Naše noviny

A Mi Lapunk

ŠTÚROVO a okolie

PÁRKÁNY és Vidéke

XXI. ročník - évfolyam, www.sturovo.sk, www.sao.sturovo.org 2010/04

Egy fürdő, amely tényleg a látogatókért él

Senki nem vetheti a Vadas termálfürdő szemére, hogy nem törődne látogatói véleményével. A tavalyi év folyamán több kritikát is kaptunk, melyekben részben az elavult infrastruktúrát és szociális helyiségeket, részben a további szolgáltatások árait bírálták a vélemények.

Bár a belépődíj az országban az egyik legalacsonyabb volt, és mindezért hullámmedencét, 5 másik medencét és az egyik legnagyobb területű fürdőt, strandröplabda- és focipályát, játszóteret és nudista napozót is kaptak vendégeink, abban igazuk volt, ha a további juttatásokat is befizetik, családonként esetleg megoldhatatlanná válik a többszörös Vadas látogatás. Mi megfogadtuk a kritikát és az idei évben teljesen megváltoztattuk az árakat.

„6 euróért minden az árban*“

Mit is jelent az, hogy minden az árban? Nos, az idén vendégeinknek a belépődíj árában, amely tényleg csak 6 euró főszezonban, belefoglaltatik:

- a belépődíj (tavalyi ár 5 €)
- a parkolás (tavalyi ár: 2,65 €)
- a napernyős pihenőágyak használata (tavalyi ár: 4,65 €)
- a masszázsmedence használata (tavalyi ár: 1 €)
-a családi csúszda egész napos használata annak üzemelési idejében (tavalyi ár: 1 €)

Ideiár: 6€, tavaly ugyanezért: 15,30€. Kellemes változás, nemde?

* a belépődíj természetesen nem tartalmazza a nem a VADAS által működtetett attrakciók használati díját, valamint azok működéséért és áraiért nem vállal felelősséget

A szükséges plusz...

Természetesen a kritika második felét sem hagytuk ki, így a tavaly meg nem valósuló befektetés most a termálfürdő külsejére összpontosult. Sajnos el kell ismerni, a medencék közti terület, valamint a gyermek- és hullámmedencéhez vezető út felett már rég eljárt az idő, így a sürgősségi ellátás első páciensekent ezt az utat újítottuk fel. Még a téli hónapokban elkészült a térkővel kirakott útburkolat, a fedett uszoda vendégeinek ezúton is köszönjük a mintegy 2 hónapig tartó türelmet. A munkálatok már az újév másnapján folytatódtak, és még a nagy hóesés előtt sikerült elkezdeni a medencerész összesen 7500 m2-nyi területének előkészítését a burkolat felújításához. Ma már büszkén jelentjük, a munkálat sikerült, s mint azt a fotónkon is láthatják, a medencerész teljesen új külsőt öltött a térkőnek köszönhetően.

A szépség azonban nem minden: a szociális helyiségeket nemcsak felújítottuk, de ujjá is építettük, benne modern eszközökkel, így akár kerekesszékben ülő vendégeink is kényelmesen használhatják mind a mellékhelyiségeket, mind a zuhanyzót.

Folytatás a 2. oldalon

Kúpalisko, ktoré žije pre návštevníkov

Nikto nemôže tvrdiť, že by kúpalisko Vadaš nepočúvalo názory svojich návštevníkov. Počas vlaňajšej sezóny sa k nám dostalo viacero kritík, kde nám hostia okrem miestami zastaranej infraštruktúry a sociálnych zariadení vytkli aj ceny ostatných služieb.

Hoci cena vstupného bola jedna z najnižších v krajine, za svoje peniaze hostia dostali bazén s vlnobitím, 5 ďalších bazénov, kúpalisko s najväčšou rozlohou, ihrisko plážového futbalu a volejbalu, detské ihrisko a nudistickú pláž. Ak zaplatili aj iné služby, pre niektoré rodiny už bola nemožná viacnásobná návšteva kúpaliska. My sme si kritiky osvojili a v tomto roku sme zmenili cenovú politiku od základov.

„Za 6 eur všetko v cene *“

Čo znamená „všetko v cene“? Nuž, v tomto roku v cene vstupenky, ktorá je ozaj len 6 eur v hlavnej sezóne, je zahrnuté::

- vstupné (cena v roku 2009 5 €)
- parkovné (cena v roku 2009: 2,65 €)
- lehátka so slnečníkmi (cena v roku 2009: 4,65 €)
- vstup do perličkového bazéna (cena v roku 2009: 1 €)
- používanie rodinného toboganu počas prevádzkovej doby (cena v roku 2009: 1 €).

Cena v roku 2010: 6 €, v roku 2009 za tie isté služby: 15,30 €. Príjemná zmena, nie?

* cena vstupného nezahŕňa atrakcie, ktoré sú poskytované súkromnými osobami mimo VADAS s.r.o. Za ich prevádzkovú dobu a cenu nezodpovedáme.

Čerešnička na šľahačke...

Samozrejme sme si vypočuli aj tie kritiky, ktoré sa týkali kvality služieb. Tohtoročné investície sa zamerali najmä na výzor kúpaliska. Prvými adeptmi obnovy sa stali bazénový areál a cesta od hlavnej brány ku krytej plavárni, nakoľko boli v najhoršom stave. Ešte počas zimných mesiacov bola ukončená cesta ku plavárni. Aj touto cestou ďakujeme návštevníkom za ich trpezlivosť. Práce pokračovali už na druhý deň nového roka a ešte pred veľkým snežením sa nám podarilo pripraviť bazénový areál pre obklad zámkovej dlažby. Celková plocha o rozmere 7500m2 sa celkom obnovila a ako sami vidíte na obrázku, kúpalisku dodala nový šmrnc.

Krása však nie je všetko. Sociálne zariadenia sme nielen obnovili, ale sme ich znova vybudovali. Moderná výbava ponúka komfortnejšie toalety a sprchy aj pre hostí – vozíčkarov. Onedlho dokončíme aj rozšírené detské ihrisko, ktoré ponúkne viac zábavu pre našich najmilších návštevníkov.

Na záver sme si nechali asi tú najvzrušujúcejšiu novinku. Kým ju spomenieme, pripomeňme si, že...

Pokračovanie na 2. strane

GAMEX ŠTÚROVO

Informačné GAMEX - štúrovo

0036 7510 950

0908 369 990

PLASTOVÉ OKNÁ A DVERE

- 6 komorový profily: BRÜGMANN, REHAU, SCHÜCO
- kompletný servis (montáž, demontáž, murárske práce a odvoz starých okien)
- vypracovanie cenovej ponuky
- žaluzie, rolety, siete proti hmyzu, parapety, bezpečnostné a kovové dvere
- sklo tr.1,1 + Argon

www.gamex.sk

Egy fürdő, amely tényleg a látogatókért él

Folytatás az 1. oldalról

A végére hagytuk talán a vendégek számára legizgalmasabb idei újdonságot. Mielőtt erre fény kerülne, ne felejtsük el megemlíteni, hogy az idei évtől új vízárkokat-belépőket kapott a medencerészleg, melynek mindegyike nemesacélból készült és csúszásgátlóval lettek ellátva.

Nos, a medence. Mindenki emlékszik az egykori Delfin medencére, hisz többségünk ebben a medencében tanult meg úszni. Akiben még mindig a fehér ugróköves, kéklépcsős medence emléke él, mindenképpen látogasson el idén a Vadasba, a régi medence helyén nőtte ki magát ugyanis a szintén nemesacélból készült Relax medencénk, melyben 16 pihenő vízpaddal, 2 db vízmasszázs paddal és 2 nyakmasszírozó vízköpővel várjuk vendégeinket. Természetesen a medence használata éppúgy a belépő része, nem kell fizetni az új élményelemekért.

A Vadas tulajdonosai: a párkányiak

Az idei évben is törekedünk arra, hogy vendégeink közt ne csak németeket, osztrákokat, lengyeleket, szlovákokat, cseheket, magyarokat, de elsősorban párkányiakat is köszönthessünk. Az idei évben is igényelhető a párkányi bérlet az információs irodában (Fő u. 23, Tel: 752 4009). Ezek a bérletek 25%-os árengedményt tartalmaznak!

A párkányi bérletek árai:

5 belépéses	24 €	Igényelhető mennyiség	8 db
10 belépéses	40 €	Igényelhető mennyiség	4 db
20 belépéses	71 €	Igényelhető mennyiség	2 db
40 belépéses	125 €	Igényelhető mennyiség	1 db

Nem csak a fürdésről szól

Bár a teljes nyári program még alakulóban van, ami biztosan megrendezésre kerül a nyári vízi aerobic délutánonként, melyre kedden, csütörtökön, szombaton és vasárnap (az időjárástól függően) kerül sor a hullámmedencében. A fogyni és szórakozni vágyókat az említett napokon 14 órakor várjuk sok szeretettel.

Ezúton hívjuk fel mindazon csoportok, szervezetek figyelmét, aki társadalmi célú, nonprofit programot szerveznének (sport-gyerekprogram), hogy a termálfürdő szívesen ad teret az ilyen irányú rendezvényeknek. Az időpontot érdemes minél hamarabb egyeztetni Németh Líviával a marketing@vadas.sk címen vagy a 7560199-es telefonszámon.

Minden bizonnyal idén is lesz strandröplabda bajnokság, a nevezés feltételeiről és az eseményről a júniusi lapszámban számolunk be. Érdemes figyelemmel követni a www.vadas.sk weboldalat, ahol mindig aktuális információkat találnak a termálfürdő eseményeiről.

Az idén ismét lesz aquazorbing a Lagúnában. A felfújt labdákban való vízen járás júniustól lesz lehetséges a hullámmedencében.

Pontos árjegyzék

Június – augusztusi áraink		Májusi és szeptemberi áraink		Bérletek árai	
Felnőtt	6 €	Felnőtt	4,50 €	10 belépéses	54 €
Gyermek (4-15 év)	3,50 €	Gyermek (4-15 év)	2,50 €	20 belépéses	95 €
Felnőtt 17 óra után	3 €	Felnőtt 17 óra után	1 €	40 belépéses	167 €
Gyermek 17 óra után	1,50 €	Gyermek 17 óra után	0,50 €		

A bérletek a megvásárlás (feltöltés) napjától 150 napig érvényesek

Nyitva tartás

A termálfürdő nyitva tartása nem változott, vagyis májusban és szeptemberben naponta 10 és 18 óra között, míg júniustól augusztus végéig naponta 9 és 20 óra között várjuk vendégeinket. A nudista részleg június 1.-től kezd üzemelni, naponta 9 és 19.45 óra között.

Értesítjük vendégeinket, hogy a fedett uszoda májusban csak délután 15 órától lesz nyitva, valamint a májusi hónaptól szünetel a szauna üzemelése is, várhatóan az őszi hónapokig. Rossz idő esetén az uszoda reggel 9 órától fog üzemelni.

Reméljük sikerült felkelteni figyelmüket, és saját szemükkel győződnek meg, tényleg előnyére változott az immár 32 éves Vadas termálfürdő.

Mindezt akár ingyen is megteheti május 1-én, a nyitás napján szokás szerint ingyenes a belépés mindenkinek!

Sok szeretettel várjuk!

Kúpalisko, ktoré žije pre návštevníkov

Pokračovanie z 1. strany

...od tohto roku sú nové aj brodiská pri bazénovom areáli, ktoré sú vybavené nerezovými vaničkami s protišmýkovou vrstvou.

Nuž náš nový bazén. Každý si spomína na bazén Delfín. Väčšina z nás sa v ňom naučila plávať. Ak vo Vás žije obraz modrého bazéna s bielymi skokanskými mostíkmi, v tomto roku musíte zavítať do Vadašu. Na mieste starého bazéna vyrástol nový nerezový bazén Relax, so 16-mi relaxačnými podvodnými ležadlami, dvoma masážnymi lavicami a dvoma chŕličmi, ktoré Vám príjemne pomasírujú chrbát a unavené ramená. Samozrejme vstupné a atrakcie v bazéne Relax sú zahrnuté v cene vstupného a nemusíte si ich hradiť navyše.

Vlastníci Vadašu: Štúrovčania

Aj v tomto roku sa snažíme, aby sme medzi našimi návštevníkmi mohli privítať nielen Nemcov, Rakúšanov, Poliakov, Slovákov, Čechov a Maďarov, ale predovšetkým Štúrovčanov. Aj v tomto roku si môžete zakúpiť zľavnené permanentky pre Štúrovčanov (poskytujeme pre obyvateľov cca 25%-nú zľavu) a to v Informačnej kancelárii (Hlavná 23, Tel: 7524009).

Ceny permanentiek pre Štúrovčanov:

5 vstupové	24 €	Maximálne množstvo pre 1 osobu	8 ks
10 vstupové	40 €	Maximálne množstvo pre 1 osobu	4 ks
20 vstupové	71 €	Maximálne množstvo pre 1 osobu	2 ks
40 vstupové	125 €	Maximálne množstvo pre 1 osobu	1 ks

Život okrem kúpania...

Hoci celoletný program je len v prípravnej fáze, už je isté, že znova bude vodný aerobic na Vadaši. Milovníkov cvičenia očakávame každý utorok, štvrtok, sobotu a nedeľu o 14 hod., samozrejme v závislosti od počasia.

Touto cestou upozorňujeme všetky organizácie a skupiny, ktoré by rady organizovali non-profit programy (športové alebo detské programy), že termálne kúpalisko ochotne poskytne priestor pre spomínané podujatia. Termín odporúčame čím skôr dojednať s p. Líviou Németh na adrese: marketing@vadas.sk alebo na tel. čísle: 7560199.

Aj v tomto roku bude Pohár v plážovom volejbale. Podrobné informácie Vám poskytneme v júnovom čísle mestských novín. Pre programy sledujte aj stránku www.vadas.sk, kde nájdete vždy aktuálne informácie o dianí na Vadaši.

Od júna si môžete vyskúšať ďalšiu zaujímavosť: chôdzu na vode. Aquazorbing bude hlavnou atrakciou v bazéne s vlnobitím.

Cenník vstupeniek

Vstupné od júna do augusta		Vstupné v máji a v septembri		Viacnásobné vstupenky (permanentky)	
Dospelý	6 €	Dospelý	4,50 €	10 vstupové	54 €
Dieťa (4-15 rokov)	3,50 €	Dieťa (4-15 rokov)	2,50 €	20 vstupové	95 €
Dospelý po 17 hod.	3 €	Dospelý po 17 hod.	1 €	40 vstupové	167 €
Dieťa po 17 hod.	1,50 €	Dieťa po 17 hod.	0,50 €		

Permanentky sú platné 150 dní odo dňa zakúpenia.

Otváracia doba

Otváracia doba kúpaliska sa nezmenila. V máji a v septembri je otvorené od 10.00 do 18.00 hod., kým od júna do konca augusta od 9.00 hod. do 20.00 hod. Nudistická pláž bude otvorená od 1. júna denne od 9.00 do 19.45 hod.

Oznamujeme milým návštevníkom, že od 1. mája bude krytá plaváreň otvorená každý deň od 15.00 hod. Sauna na plavárni bude z technických príčin od mája mimo prevádzky.

Veríme, že sa nám podarilo vzbudiť Vašu pozornosť a prídete si sami overiť, že zmeny sú v prospech našich hostí a aj 32 - ročného kúpaliska.

Ako vždy v deň otvorenia sezóny, 1. mája, vstup na kúpalisko bude zadarmo!

Srdečne Vás očakávame!

Smurfit Kappa Obaly Štúrovo investuje

Papierenská spoločnosť Smurfit Kappa Štúrovo, a.s. v polovici marca zastavila výrobu papiera v Štúrove, avšak jej sesterská spoločnosť Smurfit Kappa Obaly Štúrovo, a.s. naďalej pokračuje vo výrobe vlnitej lepenky a obalov z vlnitej lepenky. Zastavenie výroby papiera a s tým spojeným prevádzkovaním energetických zdrojov prinesie zmenu aj v živote Smurfit Kappa Obaly Štúrovo, ale aj ostatných výrobných spoločností na území bývalej JCP.

Spoločnosť Smurfit Kappa Štúrovo v polovici marca ukončila výrobu polochemického papiera v Štúrove. Uvedená spoločnosť patrí do nadnárodnej skupiny Smurfit Kappa Group, ktorej členom je aj Smurfit Kappa Obaly Štúrovo sesterská spoločnost, ktorá vyrába vlnitú lepenku a obaly z vlnitej lepenky. Do skupiny Smurfit Kappa Group patrí celkovo až 365 výrobných závodov v 31 krajinách Európy a Latinskej Ameriky. Štúrovská papierenská divízia, ktorá je v poslednom čase spomínaná v súvislosti s ukončením výroby, patrí do divízie „Container board“, t.j. výroba papiera a je jedným z 31 podobných výrobných závodov v skupine Smurfit Kappa Group. Naproti tomu druhá výrobná jednotka Smurfit Kappa Obaly Štúrovo sú jedným zo 178 podobných závodov v skupine, ktoré vyrábajú vlnitú lepenku a obaly z vlnitej lepenky. Oba štúrovské výrobné závody majú od roku 1999 samostatný manažment a sú samostatnou právnou jednotkou.

Ukončenie výroby papiera si vyžiadalo prehodnotenie používania existujúcich zdrojov energii a inžinierskych sietí v priemyselnom parku bývalej JCP. Smurfit Kappa Obaly Štúrovo sa pripravili na zatvorenie papierne investíciami, ktoré im pomôžu naďalej zabezpečiť dodávku pary pre vlastný výrobný proces a taktiež dodávku stlačeného vzduchu. Medzi ďalšie investície patrí vybudovanie vlastnej čističky odpadových vôd. Nákup papiera, ako základnej suroviny, z ktorej len 15% z celkovej spotreby papiera bolo realizované zo štúrovskej papierne, už od konca roka 2009 nakupujú od ostatných výrobných závodov Smurfit Kappa Group. „Spoločnosť Smurfit Kappa Obaly Štúrovo, a.s. je ekonomicky i výrobne zdravou spoločnosťou, zabezpečujúcou i naďalej výrobu a dodávku obalov z vlnitých lepeniek bez akýchkoľvek obmedzení. Sme plne nezávislí od spoločnosti, ktorá končí svoju výrobu v Štúrove a máme k dispozícii všetky zdroje pre štandardnú prevádzku“ – vysvetľoval Ing. Július Mazán, manažér predaja.

Szép E. (preklad: gp)

Fejleszt a Smurfit Kappa Obaly

A Smurfit Kappa Párkány március közepén állította le a papírgyártást Párkányban, ennek ellenére annak testvérvállalata a Smurfit Kappa Obaly folytatja tovább tevékenységét: a hullámpapír és a csomagolóanyagok előállítását. A gyártás és a vele összefüggésben lévő energiaforrások leállítása az egykori JCP területén lévő cégek életében változást hozott.

A Smurfit Kappa Párkány, ahogy a Smurfit Kappa Obaly is a nemzetközi Smurfit Kappa Group csoport tagja, a csoportba Európa és Latin Amerika 31 országában működő, 365 gyár tartozik. A két párkányi vállalat más-más alcsoport tagja, ezért 1999-től önálló jogi személyként önálló menedzsmenttel rendelkezik. Az egykori JCP területén lévő cégeknek az elmúlt hónapok alatt meg kellett oldani az energiaellátás további biztosítását.A Smurfit Kappa Obaly ezért olyan beruházásokat eszközölt, amelyek által előállítható a gyártáshoz szükséges pára és sűrített levegő. Ezen felül saját szennyvíztisztító állomást alakítanak ki. Be kellett biztosítani a papír felvásárlását is: a gyártáshoz használt papír 15 százaléka 2009 végéig a párkányi papírgyártól származott, azóta a Smurfit Kappa Group csoport további tagjaitól rendelik a termékek előállításához nélkülözhetetlen alapanyagot. „A Smurfit Kappa Obaly gazdaságilag és gyártásilag is egészséges vállalat, amely továbbra is, mindenféle korlátozások nélkül folytatja a gyártást. Teljes mértékben függetlenek vagyunk attól az üzemtől, amely az elkövetkező hetekben kivonul Párkányból“ – magyarázta lapunknak Mazán Gyula, értékesítési menedzser.

Szép É.

Nem maradtak hoppon a Dôvera ügyfelei

A Dôvera egészségügyi biztosító április elsejétől nem szerződik a párkányi poliklinikával a laborvizsgálatok elvégzésére. Néhány napig ezért úgy tűnt, hogy a szóban forgó biztosító kliensei, az eddigi 1-2 órával szemben a rutinvizsgálatok esetében is 1-2 napos várakozási idővel kapják meg az eredményeiket.

A rendelőintézetnek azonban sikerült olyan megállapodásokat kötni, mely biztosítja azt, hogy továbbra is zökkenőmentesen, az eddig megszokottak szerint történjen az ellátás a laborvizsgálatok terén. A Dôvera egészségügyi biztosító, mely a párkányi régióban körülbelül 18 000 ügyféllel rendelkezik, levélben értesítette a rendelőintézetet arról, hogy nem kívánja meghosszabbítani a szerződést a helyi laboratóriummal. A paktumot egyébként az ógyallai poliklinikával és több más laboratóriummal sem kötötte meg, az ok a nem megfelelő effektivitás és minőség. A biztosító sajtószóvivője, Zuzana Horníková szerint a céljuk az, hogy az ügyfeleik mintáit a legjobb laborok értékeljék ki, mert azok munkájától függ az orvos és a kezelés további menete, a minőség pedig nem egyenlő az eredmények kézhezvételének gyorsaságával. „A biztosítónk első alkalommal vizsgálta meg a laboratóriumokat, több mint 100 létesítményt vettünk górcső alá. A minőség alatt többek között azt értjük, hogy van-e a laboratóriumnak akkreditációja, miképp van bebiztosítva a minőség külső ellenőrzése, figyeltük a vizsgálati anyag változatosságát, ahogy az eredmények kiadásának minőségét is. Az effektivitásnál azt vettük figyelembe, mennyi idő alatt képes a laboratórium megfelelő minőséggel diagnosztizálni egy pácienst” – mondta a szóvivő. Czékus András, a párkányi rendelőintézet vezetőjét is megkerestük. Szavai szerint a Dôvera semmilyen fenntartással nem élt ez idáig bármilyen minőségi vagy egyéb dolgok miatt, teljesen korrekt és jó volt az együttműködés. Czékus úgy véli, sem a minőséggel, sem pedig az effektivitással nincs gond. „Vadonatúj biokémiai analizátor gépen dolgozunk. A minőséget egy nemzetközi minőségellenőrzési rendszeren keresztül negyedévente certifikáltatjuk. A mérési eredményeket egy általunk küldött mintán állandóan ellenőrzik, figyelik, hogy a mi gépeinken mért eredmények megegyeznek-e a valósággal” – magyarázta Czékus. A poliklinika igazgatójának végül sikerült előzetes megállapodásokat kötni, így a Dôvera pácienseinek ezentúl sem kell napokat várniuk a rutinkivizsgálásoknál. A speciális kivizsgálásokat eddig sem végezték Párkányban, ezeket továbbra is más laboratóriumok végzik el.

Sz.É.

Program kina Danubius MÁJ 2010
A Danubius mozi 2010 MÁJUSI műsora

Začiatok predstavení ak nie je uvedený inak od 19.00 hodiny
Az előadások kezdete (kijelölt filmeken kívül)19.00 ó.**4.-5.** LOV NA EXMANŽELKU - EXFÉRJ UJRATÖLTVE (Gerard Butler, Jennifer Aniston)
6.-7. SAMEC SPREAD (Ashton Kutcher, Anne Heche)
8.-9. ARTUR A MALTAZÁROVA POMSTA Arthur - Maltazár bosszúja (detské predstavenie od 18.00 h.!) animovaný film
11.-12. DOKTOR U JEZERA HROCHÚ (Jaroslav Šmíd, Eva Holubová, Jiří Langmajer, Oldřich Navrátil)
13.-14. BOX (Cameron Diaz)
15.-16. ALICA V KRAJINE ZÁZRAKOV Alice Csodaországban (Johnny Depp, Mia Wasikowska, Helena Bonham Carter, Anne Hathaway, Alan Rickman)- od 18.00 h!!!
18. SÚBOJ TITANOV - A Titánok Harca (Sam Worthington, Liam Neeson, Ralph Fiennes, Gemma Artentonová)
19. LÉGIA Légió (Paul Bettany, Dennis Quiad)
21. MÔJ ŽIVOT V RUINÁCH Görögbe fogadva (Nia Vardalos, Richard Dreyfuss Alexis Georgoulis, Alistair McGowan)
22.-23. BRATIA Testvérek (Tobey Maguire, Natalie Portman, Jake Gyllenhaal)
25.-26. MILÝ JOHN -Kedves John! (Channing Tatum, Amanda Seyfriedová, Richard Jenkins, Henry Thomas)
27.-28. 3 SEZÓNY V PEKLE (Kryštof Hádek, Karolina Gruszková, Martin Huba,)
29.-30. NA HRANE TEMNOTY- A sötétség határán (Mel Gibson, Ray Winstone)

Predsa sa uzatvorila dohoda Klienti zdravotnej poisťovne Dôvera nezostali v štichu

Zdravotná poisťovňa Dôvera prestáva byť od 1. apríla zmluvným partnerom štúrovskej Polikliniky ohľadom vykonávania laboratórnych vyšetrení, čo by v praxi znamenalo, že ich klienti oproti súčasnej, čakacej doby budú čakať 1-2 dni na svoje výsledky.

Vedeniu polikliniky sa však podarilo uzatvoriť také dohody, ktoré garantujú plynulý, bezproblémový chod doterajších laboratórnych vyšetrení. Zdravotná poisťovňa Dôvera disponuje v štúrovskom regióne cca s 18 tisíc klientmi. Svoje rozhodnutie oznámila v úradnom liste a dohodu nepodpísala medzi inými ani s Poliklinikou v Hurbanove, pretože vytýkala neuspokojivú efektivitu a kvalitu zariadeniam – laboratóriám.

Podľa informácií mediálnej hovorkyne zdravotnej poisťovne, Zuzany Horníkovej, ich cieľom je predovšetkým dosiahnutie vysokej výkonnosti lekárov a samotných vyšetrení, aby výsledky svojich pacientov posudzovali tie najlepšie laboratóriá. „Kvalita nie je súmerná s čo najrýchlejším obdržaním výsledkov pacienta. Po prvýkrát sme analyzovali výsledky viac ako 100 inštitúcií. Pod zabezpečením kvalitatívnej úrovne rozumieme predovšetkým akreditáciu, formy zabezpečenia externej kontroly, rozmanitosť skúmaného materiálu a kvalitu spracovania konečných výsledkov. Popri efektivite sme prihliadali aj na časové rozpätie vyhovujúcej diagnostiky“ – dodala hovorkyňa.

Podľa riaditeľa štúrovskej Polikliniky zdravotná poisťovňa Dôvera nemala zatiaľ žiadne výhrady voči kvalite a iným záležitostiam, ich spolupráca bola úplne korektná a dobrá. Ani s kvalitou, ba ani efektivitou nie sú žiadne problémy. „Pracujeme na najnovšom biochemickom analyzátore, kvalitu si vždy overujeme štvrťročne pomocou systému medzinárodnej kontroly kvality. Namerané hodnoty neustále kontrolujú, pozorujú, či zodpovedajú realite”. Riaditeľovi polikliniky sa napokon podarilo dohodnúť s poisťovňou v záujme skrátenia čakacej doby ich pacientov. Preklad: F.Cs.

Hľadá sa investor

Zatvorenie papierní je jednou z najsmutnejších udalostí novodobej histórie Štúrova, tvrdí primátor Ján Oravec. Pozrime sa, čo vie podniknúť mesto, aké informácie má vedenie Štúrova ohľadom budúcnosti.

Vedenie Štúrova od okamihu, ako sa potvrdilo zatvorenie závodu, si uvedomilo, že táto skutočnosť znamená vážny krok a obrovské mínus v živote mesta. „Od tohto okamihu sme sa snažili indirektným spôsobom vstúpiť do priebehu a nájsť východisko. Rokovali sme s možnými investormi a snažili sa ich presvedčiť, aby prišli k nám. Spojili sme sa aj s ministerstvom hospodárstva, priamo sme trištyri razy rokovali s pánom ministrom. Zo začiatku boli rokovania pozitívne, nakoniec nepriniesli výsledok. Popritom sme pravidelne rokovali s vedením Icopalu, Monarflexu a MCE“ – vyjadril sa Ján Oravec, primátor Štúrova.

Mesto nevie získať peniaze z EU fondov, nadarmo to odporúčal aj sám minister. „Nevieme splniť podmienky. Nejednalo by sa o vytvorenie nových pracovných miest, ani rozmiestnenie nových technológií. Cieľom bolo uchovať doterajšie pracovné miesta, preto aj keby sme sa nejakým spôsobom dostali k peniazom, museli by sme ich vrátiť“ – sťažoval sa primátor. Dúfa, že sa medzi partnermi, s ktorými Kappa rokuje, nájde investor, s ktorým sa dohodnú a ktorý odkúpi závod v celosti. „Takéto riešenie pokladám za najvhodnejšie. V prípade, že sa závod predá rozparcelovaný, môže sa do popredia dostať namiesto výroby uskladňovanie. Táto činnosť neprináša nové pracovné miesta.

Pri rokovaniach s českým vedením vidím, že ich záujem je pravý a majú vážne plány. Dúfam, že sa to podarí. Keby sa nepodarilo, vidím situáciu veľmi tmavo, a istú dobu nevidím ani iné riešenie. Uplynie dlhá doba, kým sa v regióne objaví ďalší investor“ – povedal Ján Oravec. Dozvedeli sme sa, že Česi by pokračovali vo výrobe papiera, vyrábali by baliaci papier. „Potrebná odbornosť tu je, bola by škoda o ňu prísť. Koľko ľudí by zamestnali, je otázne, ale je povzbudzujúce, že by chceli pracovať na teraz používaných prestavaných strojoch, z čoho môžeme predpokladať, že budú potrebovať také isté množstvo pracovnej sily“ – uzavrel Ján Oravec.

Záujemcovia sa mohli prihlásiť do konca februára, v marci pokračovali rokovania, v apríli sľúbili zverejnenie výsledkov, čo sa do uzávierky našich novín neuskutočnilo.

Sz.É. (preklad: gp)

Befektető kerestetik

A párkányi papírgyár bezárása a város modernkori történetének egyik legszomorúbb eseménye, vélekedik Ján Oravec, polgármester. Nézzük, mit tud tenni a város, illetve milyen információkkal rendelkezik Párkány vezetése a jövő kapcsán.

Párkány vezetése attól a pillanattól kezdve, hogy világossá vált számára a gyár bezárása, tudatosította, hogy ez komoly lépést és mínuszt jelent a város életében. „Ettől a perctől kezdve próbáltunk indirekt módon belépni a folyamatba s valamilyen kiutat találni. Egyrészt azzal, hogy lehetséges beruházókkal tárgyaltunk s próbáltuk rávenni őket arra, hogy jöjjenek Párkányba. Másrészt a gazdasági minisztériummal is kapcsolatba léptünk, magával a miniszterúrral legalább 4-szer személyesen találkoztam. Bár az elején pozitívan alakultak a tárgyalások, mégsem hoztak nagy eredményt. Emellett az Icopallal, a Monarflexxel és az MCE vezetőivel rendszeresen tanácskoztunk” – mondta lapunknak Ján Oravec, Párkány polgármestere. A város EU-s pályázatokból nem tud pénzt szerezni, hiába tanácsolta ezt maga a miniszter is. „Nem tudjuk teljesíteni a feltételeket. Nem új munkahelyek létrehozásáról lenne szó, sem pedig új technológia telepítéséről. A meglévő munkahelyek megóvása lett volna a cél, ezért még ha valamilyen csoda folytán pénzhez is jutnánk, visszakellenefizetniazt” – panaszoltaOravec. Párkány vezetője bízikabban, hogy azonpartnerekközött, akiktárgyalnakaKappával, lesz olyan, akivel megegyezésre jutnak, és aki teljes egészében megveszi a gyárat. „Ezt tartom a legmegfelelőbb megoldásnak. Amennyiben szétparcellázva adják el a papírgyárat, félő, hogy nem a gyártás, hanem a raktározás kerül előtérbe, mely tevékenység munkahelyeket nem teremt. A csehországi cég vezetőjével beszélve úgy látom, az érdeklődésük valós és komoly terveik is vannak. Nagyon szorítok, hogy ez sikerüljön. Ha nem jön létre a megállapodás, nagyon sötéten látom a helyzetet és egy ideig megoldást sem látok. Hosszú idő fog eltelni, míg komoly beruházó jelenik meg a régiónkban” – mondta a polgármester. Mint megtudtuk, a csehországiak folytatnák a papírgyártást, csomagolópapírt gyártanának. „A megfelelő szekértelem megvan és kár lenne hagyni, hogy ez elvesszen. Az, hogy mennyi embert alkalmaznának, kérdéses, az azonban biztató, hogy a most használatos átalakított gépen szeretnének dolgozni, így elképzelhető, hogy ugyanannyi munkásra lenne szükség, mint eddig” – zárta le Oravec.

Az érdeklődők jelentkezését február végén zárták le, márciusban folytak a tárgyalások, áprilisra ígérték az eredmény nyilvánosságra hozását, melyre lapzártánkig nem került sor.

Sz.É.

PILKINGTON PARTNER
AUTOSKLÁ
PREDAJ • MONTÁŽ • OPRAVY
AUTOPARTNER ZALABA
OBHLIADKY A HLÁSENIE POISTNÝCH UDALOSTÍ POŠKODENÉHO SKLA
VYKONÁVAME PRIAMO VO FIRME
BEZHOTOVOSTNÁ VÝMENA
036 / 751 24 40
0905 275 425
Mierová 20 ŠTÚROVO

Spoločnosť VADAŠ s.r.o. vypisuje výberové konanie na pozíciu:

Ekonóm analytik

(pracovný pomer na dobu určitú: zastupovanie počas materskej dovolenky)

REKREAČNÝ KOMPLEX Vadaš Thermal*** ŠTÚROVO, SLOVENSKO

A VADAS Kft. felvételt hirdet az alábbi munkakörbe:

Analitikus könyvelő

(munkaviszony meghatározott időre, helyettesítés anyasági szabadság ideje alatt)

Požiadavky:

- ukončené stredoškolské alebo vysokoškolské vzdelanie ekonomického smeru
- prax v odbore minimálne 3 roky
- prax v podvojnom účtovníctve
- vynikajúca znalosť MS OFFICE
- znalosť aspoň jedného cudzieho jazyka
- flexibilita
- odolnosť voči stresu
- komunikatívnosť
- znalosť programu účtovníckeho programu Money S3 je výhodou

Povinnosti:

- vyhodnocovanie ekonomických ukazovateľov podniku
- vypracovávanie analýz a správ pre potreby riaditeľa podniku a dozornej rady
- spracovávanie štatistických výkazov podniku
- spracovávanie ekonomických podkladov pre banky a iné subjekty
- spracovávanie podkladov pre rozpočet podniku
- sledovanie čerpania jednotlivých položiek rozpočtu
- kontrollingové činnosti

Predpokladaný dátum nástupu: 1.6.2010
Prihlášky je potrebné doručiť do 14.5.2010 na adresu: VADAŠ s.r.o., Pri Vadaši 2, 943 01 Štúrovo.
Prosíme označiť: výberové konanie: ekonóm analytik
Prihláška musí obsahovať: životopis a kópiu dokladu o ukončení štúdia
Úspešní uchádzači budú pozvaní na 19.5.2010 na písomný test a ústny pohovor.

Elvárások:

- gazdasági irányú közép- vagy felsőfokú végzettség
- legalább 3 éves szakmai gyakorlat
- kettős könyvelési tapasztalat
- az MS OFFICE program kitűnő ismerete
- legalább egy idegen nyelv ismerete
- rugalmasság
- teherbírás
- kommunikatív személyiség
- a Money S3 könyvelői program ismerete előny

Feladatok:

- a társaság gazdasági mutatóinak elemzése
- analízisek készítése a vállalat vezetője és a felügyelőtanács részére
- statisztikai jelentések készítése
- gazdasági jelentések készítése bankok és más hivatalok részére
- a költségvetés adatainak összegzése
- a költségvetési keretek merítésének felügyelete
- kontrolling feladatok

A munkaviszony feltételezett kezdeti időpontja: 2010. június 1.
A jelentkezéseket 2010. május 14-ig kell elküldeni a: VADAS s.r.o., Pri Vadaši 2, 943 01 Štúrovo címre.
A jelentkezésen kérjük tüntesse fel: výberové konanie - ekonóm analytik
A jelentkezés tartalma: szakmai önéletrajz valamint a végzettségről szóló dokumentum másolata
Az előzetes feltételeknek megfelelt jelentkezők 2010. május 19. írásos és szóbeli felvételen vesznek részt.

Vadaš s.r.o. hľadá záujemcov o pracovnú pozíciu:

vedúci oddelenia marketingu a PR

(pracovný pomer na dobu určitú: zastupovanie počas materskej dovolenky)

REKREAČNÝ KOMPLEX Vadaš Thermal*** ŠTÚROVO, SLOVENSKO

A Vadas Kft felvételt hirdet az alábbi munkahelyre:

a marketing és PR osztály vezetője

(meghatározott idejű munkaviszony: helyettesítés anyasági szabadság ideje alatt)

Požiadavky:

- ukončené stredoškolské alebo vysokoškolské vzdelanie
- prax v odbore min. 2 roky
- znalosť slovenského, maďarského a anglického jazyka (slovne aj písomne)
- znalosť nemeckého jazyka je výhodou
- znalosť programov MS Office, Corel DRAW a Joomla (pokročilý)
- znalosti SEO a webového marketingu
- komunikatívnosť a organizačné schopnosti
- samostatnosť
- spoľahlivosť

Pracovná náplň:

- zastupovanie vedúcej marketingového oddelenia počas materskej dovolenky
- spravovanie internetových stránok: príprava nových článkov, denná optimalizácia, sledovanie internetových kampaní
- kontakt s médiami
- príprava materiálov pre médiá (články, fotografie, grafiky)
- príprava a zabezpečenie propagačných materiálov
- organizovanie, príprava a zabezpečenie reklamných podujatí
- príprava a analýza štatistických údajov
- blízka spolupráca s vedúcou oddelenia ubytovania a služieb
- prieskum trhu
- dohľad nad vedením turisticko-informačnej kancelárie

Predpokladaný dátum nástupu: 1.7.2010
Prihlášky je potrebné doručiť do 14.5.2010 na adresu: VADAŠ s.r.o., Pri Vadaši 2, 943 01 Štúrovo.
Prosíme označiť: výberové konanie: vedúci marketingového oddelenia
Prihláška musí obsahovať: životopis, motivačný list a kópiu dokladu o ukončení štúdia
Úspešní uchádzači budú pozvaní na 20.5.2010 na písomný test a ústny pohovor.

Feltételek:

- közép- vagy felsőfokú végzettség
- legalább 2 éves szakmai gyakorlat
- a szlovák, a magyar és az angol nyelv ismerete (szóban és írásban is)
- a német nyelv ismerete előny
- az MS Office, a Corel DRAW és a Joomla ismerete haladói szinten
- SEO és webmarketing ismeretek
- jó kommunikációs és szervezői képességek
- önállóság
- megbízhatóság

Munkaköri feladatok:

- a marketingosztály vezetőjének helyettesítése anyasági szabadság alatt
- internetes oldalak kezelése (új cikkek létrehozása, napi optimalizálás, webmarketing kampány felügyelete)
- kapcsolattartás a médiával
- sajtóanyagok készítése (cikkek, fényképezés, grafikák)
- reklámanyagok készítése és bebiztosítása
- rendezvények szervezése és lebonyolítása
- statisztikai jelentések és elemzések készítése
- a szállás- és szolgáltatási részleg vezetőjével való együttműködés
- piacelemzés
- az információs iroda felügyelete

A munkaviszony feltételezett kezdeti időpontja: 2010. július 1.
A jelentkezéseket 2010. május 14-ig kell elküldeni a: VADAS s.r.o., Pri Vadaši 2, 943 01 Štúrovo címre.
A jelentkezésen kérjük tüntesse fel: vedúci marketingového oddelenia
A jelentkezés tartalma: szakmai önéletrajz, motivációs levél, a végzettségről szóló dokumentum másolata.
Az előzetes feltételeknek megfelelt jelentkezők 2010. május 20. írásos és szóbeli felvételen vesznek részt.

Gymnázium oslávilo 60. výročie založenia

Gymnázium v Štúrove si v školskom roku 2009/2010 pripomína 60. výročie svojho založenia. Oslavy tohto významného jubilea vyvrcholili 1.4.2010 o 11.00 hodine slávnostnou akadémiou v telocvični gymnázia. Pozvaných hostí vítali vo vestibule študentky gymnázia.

Slávnostný ráz osláv umocnil kultúrny program študentov gymnázia a učiteľov hudobnej školy F. Liszta v Štúrove. Moderátormi osláv boli učitelia gymnázia Renáta Bohuslavová a Juraj Himmler, ktorí v úvode predstavili pozvaných hostí. Slávnosť poctili svojou účasťou: László Szigeti- poslanec Národnej rady SR, doc. Ing. Milan Belica PhD., predseda Krajského školského úradu v Nitre, PaedDr. Vladimír Duga, prednosta Krajského školského úradu v Nitre, Ing. László Fekete, poslanec Nitrianskeho samosprávneho kraja, člen školskej rady, Dr. Tibor Matuška, poslanec Nitrianskeho samosprávneho kraja, člen školskej rady, Ing. Helena Psotová, vedúca odboru školstva, mládeže, športu a kultúry Úradu Nitrianskeho samosprávneho kraja, Ing. Jozef Kürti, vedúci oddelenia hospodárskych a riadiacich činností NSK, Mgr. Marián Moravčík, vedúci oddelenia metodického riadenia školstva KSÚ Nitra, Mgr. Iveta Verešová, odborná referentka oddelenia metodického riadenia školstva úradu NSK, Mgr. Ján Oravec, primátor mesta Štúrovo, predsedovia rodičovských združení pri Gymnáziu v Štúrove, riaditelia škôl a inštitúcií v Štúrove.

Uvodom všetkých srdečne pozdravila riaditeľka gymnázia Mgr. Ildikó Mezeiová.

Pamätnou plaketou odmenila bývalých riaditeľov a učiteľov, ktorí sa vo veľkej miere pričinili o dobré meno gymnázia. Vyzvala hostí o príhovor. Príhovory začal doc. Ing. Milan Belica PhD. a ako posledný vystúpil a ocenil prínos školy pre mesto bývalý žiak gymnázia primátor Mgr. Ján Oravec (zároveň bol z prítomných aj najstarším žiakom gymnázia). Slávnostná akadémia bola ukončená na chodbe gymnázia, kde si prítomní prezreli tablá ako aj výstavu (už historickú) fotografií zo života gymnázia za uplynulých 60 rokov.

Formálnosť oficiálneho programu neskôr vystriedala priateľská konverzácia pri pohostení na recepcii v školskej jedálni. Hostia sa zapísali do kroniky gymnázia a zároveň dostali CD nosič s históriou gymnázia. Potom si pochutnali na dobrotách, ktoré pre hostí pripravil personál školskej jedálne pri ZŠ s vyučovacím jazykom slovenským. Patrí im veľká vďaka!

Vynikajúcu atmosféru jubilejnej oslavy zatieňuje zákon s platnosťou od 1. septembra 2008, ktorý stanovuje: študovať môže v gymnáziách len 5% piatakov základných škôl a fámy, ktoré okolo toho „letia“ o prepustení 15 učiteľov a zatvorení gymnázia. “Kvôli spomínanému zákonu dôjde k redukcii osemročného štúdia, v žiadnom prípade gymnázium nezatvárame. Redukcia so sebou prináša aj prepustenie 15 učiteľov, ale nie jednorázovo, ale po dobu 6 rokov.“ – vysvetlila pani riaditeľka Ildikó Mezeiová.

Veríme, že slová obdivu a uznania z úst prihovárajúcich boli úprimné a hrdosť na gymnázium povedie jej učiteľov, žiakov a všetkých zamestnancov k dosiahnutiu ďalších cieľov a úspechov. K tomu im prajeme veľa zdravia, šťastia a mnoho úspešných rokov!

Peter Glázer

Fennállásának 60. évfordulóját ünnepelte a párkányi gimnázium

A 2009/2010-es tanévben ünnepli alapításának 60 éves évfordulóját a párkányi gimnázium, melyet nagyszabású ünnepi programmal tettek emlékezetesebbé az iskolában. A 60 éves évforduló programsorozata március 31-én kezdődött, ez a nap a diákoké volt. Az alma matert az iskola tornacsarnokában április 1-én ünnepi műsorral „köszöntötték”.

A rendezvényt Mgr. Mezei Ildikó, az iskola igazgatónője nyitotta meg. A vendégeket a gimnázium tanulói fogadták. A műsort az iskola diákjainak, volt diákjainak, valamint a helyi Liszt Ferenc Művészeti Alapiskola pedagógusainak az előadása tette még ünnepélyesebbé. A rendezvény házigazdái Renáta Bohuslavová és Himmler György tanárok voltak, akik bemutatták azokat a vendégeket, akik jelenlétükkel megtisztelték az ünnepséget. A rendezvényen tiszteletét tette: Szigeti László, parlamenti képviselője, Milan Belica docens, a Nyitra megyei önkormányzat elnöke, Dr. Vladimír Duga, a Nyitra megyei oktatási hivatal elöljárója, Ing. Helena Psotová, a Nyitra megyei önkormányzati hivatal oktatási osztályának vezetője, Kürti József, a Nyitra megyei önkormányzati hivatal gazdaságirányítási osztályának vezetője, Mgr. Marián Moravčík, a Nyitra megyei oktatási hivatal módszertani szakosztályának vezetője, Mgr. Iveta Verešová, a Nyitra megyei önkormányzati hivatal oktatás-módszertani osztályának szakelőadója, Mgr. Ján Oravec, Párkány város polgármestere, az iskola mellett működő szülői szövetségek elnökei, valamint az iskolák és városi intézmények igazgatói. Az iskola igazgatónője köszöntötte a jelenlévőket, majd e jeles évforduló alkalmából emlékplakettet adományozott azoknak a volt igazgatóknak és tanároknak, akik nagymértékben hozzájárultak az iskola jó hírnevének kialakításához. Ezután a vendégek köszöntője következett, melyet PhD. Milan Belica docens kezdett. Befejezésül Ján Oravec polgármester, az iskola volt diákja (aki a jelenlévők közül egyben az iskola legidősebb diákja volt), méltatta az iskolát és annak érdemeit. Az ünnepi műsor az iskola folyosóján ért véget, ahol az érdeklődők megtekinthették a tablókat, valamint fényképkiállítás mutatta be az iskola múltját és jelenét. A hivatalos részt kötetlen szórakozás és vendégség váltotta fel, melyre a szlovák alapiskola éttermében került sor. A vendégek beírták magukat az iskola krónikájába, az iskola történetéről szóló CD lemezt is ajándékba kaptak. A vendégek számára készült sok finomságról az étterem személyzete gondoskodott, akiknek őszinte köszönet jár ezért. Sajnos az ünnepi évforduló kiváló hangulatát egy 2008. szeptember 1.-vel érvénybe lépő törvény és annak következménye árnyékolja be: az alapiskola ötödik osztályos diákjainak mindössze 5 százaléka folytathatja tanulmányait gimnáziumokban, emiatt 15 tanár elbocsátásáról szólnak a hírek. „Az említett törvény értelmében fokozatosan redukálódik a nyolcosztályos oktatás, de a gimnáziumot nem zárjuk be. A csökkentés 15 tanár elbocsátását hozza magával, ami nem egyszerre, hanem folyamatosan, hat év alatt fog megtörténni” - nyilatkozta Mezei Ildikó igazgatónő.

Bízunk benne, hogy a hozzászólók elismerő szavai őszinték voltak, és az iskolára méltán büszke pedagógusokat, diákokat és annak összes alkalmazottját elvezetik a további célok és sikerek eléréséhez. Ehhez sok sikert, egészséget kívánunk és még sok sikeres évet!

Glázer Péter

perfect DESIGN
Menovky
Fotohrnčeky
Digi tlač na fólie
Overené preklady
Hitelesített fordítások
printing & graphic
0905 234 285
943 01 Štúrovo, Nánanská cesta2

TESÁRSKE PRÁCE
Montáž nových striech
Obnovenie starých striech
Izolácia striech
Klampiarske práce
0908 746 124
ÁCSMUNKÁK
Új tetők készítése
Öreg tetők felújítása
Tetőszigetelés
Bádogosmunkák

MANÓCSKA
Srdečne Vás pozývame do predajne hračiek!
Játékboltunkba szeretettel várjuk minden Kedves vásárlónkat!
Medzi Tatra Bankou a rybárskych potrieb Twister.
Fő utca 52, a Twister horgászbolt és a Tatra Banka között.

Kútfúrást vállal kútfúró mester garanciával.
Tel.:
0915 510 504
+36 30 941 8985

ŠTÚROVČANIA - PÁRKÁNYIAK

NAJVÝHODNEJŠIA PONUKA PRE VÁS

FIGYELEMFELKELTŐ AJÁNLAT

firma KÉGEL

Maloobchod a objednávky - Kiskereskedelem és megrendelések

obchod@slovfenstherm.sk, sturovo@slovfenstherm.sk,
Tel./Fax: 036/ 7512 154, Mobil: +421 918 338 357
Štúrovo, Hlavná 58 (budova starej pošty - a régi posta épülete)

slovfenstherm s.r.o.
PLASTOVÉ OKNÁ A DVERE

Výroba plastových okien a dverí - Műanyag ablakok és ajtók gyártása

info@slovfenstherm.sk, www.slovfenstherm.sk
Tel.: +421 918 338 357, Fax: 036/ 753 3152
Štúrovo, Hlavná 58 (budova starej pošty - a régi posta épülete)

10 ROKOV
10 ÉVE

10 ROKOV - 10 VÝHOD

PRÍĎTE SA PRESVEDČIŤ OSOBNE

10 ÉV - 10 ELŐNY

JÖJJÖN ÉS GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA SZEMÉLYESEN

1 z 10 výhod:
• pri kúpe plastových okien a dverí nad 1000€, dostanete permanentku na viac vstupov do TK Vadaš

1 a 10 előnyből:
• műanyag nyílászárók vásárlásakor 1000€ felett több belépős bérletet kap a Vadas Termálfürdőbe

Vymeňte staré okná a dvere za nové a kvalitné a sledujte MS vo futbale na novom LCD televízore
Losovanie: 31.mája.2010
ďalšie informácie v našich obchodných priestoroch

Cserélje le nálunk nyílászáróit minőségire és nézze a foci VB-t új LCD TV-n
Sorsolás: 2010.május 31.
további információk mintaboltunkban

S NAŠIMI CENAMI URČITE USPORÍTE

MicroMatic 75
Garážová brána vrátane pohonu ProMatic v 6 + 4 farbách len
815 €
V 4 akciových veľkostiach
2375 x 2000 mm
2375 x 2125 mm
2500 x 2000 mm
2500 x 2125 mm

Garážové brány

Pohon otváravej brány RotaMatic 2

RotoMatic 2 **610 €**
Robustný elektromechanický pohon pre 2-krídlové otváravé brány. Do výšky brány max. 2000 mm a šírky krídla max. 2500 mm

Pohon posuvnej brány LineaMatic

LineaMatic **410 €**
Pohon pre posuvné brány so šírkou do max. 6000mm a výškou do max. 2000mm. Do hmotnosti brány 300 kg

SAPELI DVERE A ZÁRUBNE
-10%

SECURIDO
Bezpečnostné dvere 15-bodovým bezpečnostnmý systémom
395€

EXKLUZÍV
Celokovové požiarno -bezpečnostné dvere
825€

Montážne práce na okná, dvere a príslušenstvo za akčné ceny. Akciós áron kiegészítők, valamint szerelési munkák ablakokra és ajtókra
O ďalších akciách sa informujte v našich obchodných priestoroch. További akcióinkról informálódjon mintaboltunkban.

Design by DEEM Design

Poďakovanie hasičom v Štúrove

Keď mnohí ľudia s napätím sledovali v skorých ranných hodinách v televízii, či získame bronzovú medailu v hokeji, mňa a 82 ročného otca okolo 4 hodiny zobudil domový zvonček. Vyjdúc na balkón, čo sa deje, ma mestský policajt upozornil, že v bráne medzi železnými tyčkami máme uväzneného obrovského vlčiaka a nevie ísť von, ani dnu. Určite sa tam už dlhšie trápil. Psa sme nikdy nemali, ani susedia. Mestskí policajti i ja sme z diaľky s ľútosťou i s rešpektom sledovali psa a uvažovali, čo spraviť. Nevedeli sme, ale môj otec áno. Povedal: „Treba zavolať hasičov, oni na to majú všetko, čo treba“. Behom pár minút prišli na perfektne vybavenom aute 2 mladí hasiči, špeciálne oblečení a v sekunde konali. Žiadny strach, len ich práca a za pár minút bol vlčiak oslobodený, brána nepoškodená, lebo tyčky roztiahli a potom stiahli naspäť. Ja som z balkóna domčeka len s údivom pozerala. Oslobodený vlčiak vybehol ako strela na náš dvor a do záhrady. A ja z balkóna, čo teraz?! Hasič sa okamžite pohol skontrolovať dvor a záhradu a oznámil, že ho tam niet. V tejto situácii si nikto nevedel rady, iba hasiči. V núdzi poznáš priateľa. Keď som im prešťastná ďakovala, prejavila sa iba skromnosť a samozrejmosť tak konať. Preto veľká vďaka a úcta týmto 2 mladým mužom zo smeny C, p. Juhászovi a p.Bereczovi, z Hasičskej stanice v Štúrove. Je to skvelý pocit vedieť, že v prípade núdze je niekto, kto vám určite pomôže.

Soňa Pekarová

VÝZVA!

Mestský úrad v Štúrove týmto oznamuje Váženým občanom, že „Platobný výmer DZN“ (daň z nehnuteľností) na rok 2010 si môžu vyzdvihnúť osobne na Mestskom úrade v Štúrove na prízemí u informátorky.
Po prevzatí výmeru je možné zaplatiť poplatok v hotovosti v pokladni MsÚ.
Termín prevzatia výmerov je od 03.05.2010 do 07.05.2010 do 12,00 hod.
Potrebný doklad: občiansky preukaz.
Po tomto termíne výmery budú zasielané poštou do vlastných rúk!

FELHÍVÁS!

A városháza ezúton tudatja a tisztelt lakossággal, hogy a 2010-re vonatkozó ingatlanadóról szóló határozatot személyesen a Városi Hivatal földszintjén az információs ablaknál vehetik át.
A határozat átvételét követően az adót készpénzben a pénztárban lehet befizetni.
Az átvétel időpontja: 2010.05.03-tól 2010.05.07-ig, minden nap 12,00 óráig.
Szükséges okmány: személyazonossági igazolvány.
Ezen időpont után a határozat postán személyes átvétellel lesz kézbesítve.

Programokkal teli ünnep a gimiben

Nagy ünnep volt március 30. és április 1. a párkányi gimnázium életében. Az iskola ezekben a napokban ünnepelte fennállásának 60. évfordulóját, mely ünnep alkalmából nagyszabású, színes programmal kedveskedett diákjainak.

A számunkra is különleges nap minden osztályban rendhagyó órával kezdődött, melyen a tanárokat diákok helyettesítették. Ezután kitöltöttük a „nagy tesztet”, amellyel a diákok alapvető tudásismeretét tesztelték. Az iskola sportpályáján a rendőrség tartott bemutatót. Ezt követően az iskola több termében is folytak előadások. A repertoár nagyon gazdagnak bizonyult. A negatívum mindössze annyi volt, hogy az előadások egy időpontban kezdődtek, így nem tudtuk mindet meghallgatni. A tornateremben a Szent György lovagrend tartott lovagi bemutatót. A diákok a következő előadásokból választhattak: A hegymászás szépségeibe Hajtman Marian avatott be bennünket, aki már több hegycsúcsot megmászott. Matej Medveď, a köbölkúti Párizsi mocsarak egyik rangere, önkéntes természetvédő, környezetvédelmi előadást tartott. Mgr. Magloire Mouanda Kongóról mesélt. Az iskola új részében Kadarkai Endre riporter, iskolánk volt diákja riporteri munkájába avatott be. A kábítószerről és a fiatalkorú bűnözésről tartott előadást Haládik Attila, a helyi állami rendőrség igazgatója. Minden egyes beszámoló nagyon izgalmas és érdekes volt.

Az előadások után következett a tesztek kiértékelése, melyből kiderült, hogy mindegyik osztály kiválóan teljesített. A legjobb eredményt elért osztályok, akik szinte tökéletesen teljesítettek, díjat kaptak. A magyar részleg alsó tagozatán a legjobb eredményt a 4. D osztály érte el, míg a felső tagozaton a 7. D osztály volt a legeredményesebb. A szlovák részleg alsó tagozatán a 4. B teljesített a legjobban, a felső tagozaton pedig holtverseny alakult ki a 7. B és a 3. A osztály között. Az iskola fennállásának 60. évfordulójára valamint az ünnepség emlékére a diákok „gimnázium” feliratú pólókat is rendelhettek, ezeknek is nagy sikerük volt.

Az ünnepség mindenkinek olyannyira elnyerte a tetszését, hogy bizakodva tekintünk a jövőbe, és várjuk a 70. évfordulót, igaz azt már csak volt diákként. Köszönet érte iskolánk minden pedagógusának, s mindenkinek, aki részt vett ezen a szép és felejthetetlen nap megszervezésében.

Glázer Bálint, a nyolcosztályos gimnázium 3. D osztályos tanulója

Správy Mestského zastupiteľstva Štúrovo

Mestské zastupiteľstvo v Štúrove na svojom XXXI. zasadnutí dňa 20.apríla na základe predložených návrhov a pripomienok:
-schválilo všeobecné záväzné nariadenie mesta o znížení výšky nájomného za prenájom nebytových priestorov vo vlastníctve mesta a v správe spoločnosti Enerbyt
-pre MŠ Bartókova č. 38 **schválilo** opravu a výmenu ventilov na radiátoroch vo výške 4 986 € riešiť z rozpočtu mesta z položky Rutinná a štandardná údržba na rok 2010
-schválilo navýšenie výdavkovej časti rozpočtu mesta pre program Doprava, podprogram Mestská hromadná doprava o 9 140 € z voľných zdrojov mesta
-schválilo finančný príspevok pre Enerbyt s.r.o.z FRB vo výške 3 014,26 € na opravu mestského bytu na Dunajskej ulici č. 9
-schválilo realizáciu nasledovných investičných akcií pre rok 2010:

Technická infraštruktúra pre zástavbu RD, ul. Kozmonautov - 25 000 €
Rekonštrukcia zastrešenia ZŠ Adyho č. 6 - 170 000 €
Montáž svetelnej signalizácie pre križovatku MK Sv. Štefana a Petőfiho - 70 000 €
Rekonštrukcia chodníka MK J.Kráľa - 20 000 €
Úprava MK Pri garážach74 860 €
Vybudovanie parkoviska na ul. Družstevný rad za obchodom „Tulipán“ - 9 000 €
Sporthotel – rezervovať na rekonštrukčné práce z dôvodu zmeny využitie stavby - 30 000 €
Z položky opráv:
Rekonštrukcia kruhového objazdu - 60 000 €
Oprava fasády budovy Klubu dôchodcov na Hlavnej ulici - 6 000 €
-schválilo predloženie žiadosti o nenávratný finančný príspevok na realizáciu projektu „Rekonštrukcia a modernizácia verejného osvetlenia pre mesto Štúrovo“, ktorý je realizovaný pre mesto Štúrovo s celkovými oprávnenými výdavkami 250 000 €. Ďalej schválilo spolufinancovanie projektu vo výške 5 % z celkových oprávnených výdavkov na projekt t.j. vo výške 12 500 €.
-schválilo predloženie žiadosti o nenávratný finančný príspevok za účelom realizáciu projektu „Poznajte región Štúrova“ s celkovými oprávnenými výdavkami 120 000 €. Ďalej schválilo spolufinancovanie projektu vo výške 5 % z celkových oprávnených výdavkov na projekt t.j. vo výške 6 000 €.
-schválilo žiadosť fy AGIMPEX s.r.o. o predĺženie termínu zmlúv o uzavretí budúcej zmluvy na dobu do 31.12.2010

A városi képviselő- testület hírei

A képviselő-testület április 20.-i ülésén:
-jóváhagyta azon határozatát, amely által a városi tulajdonban lévő ingatlanok bérleti díja csökkent
-jóváhagyta, hogy a Bartók utcán található óvoda radiátorainak ventilátorai **4 986 €** értékben a város „rutin és alap karbantartás kaszszájából” kerüljenek felújításra
-jóváhagyta a helyi közlekedésre adott összeg növelését **9 140 €** értékben
-jóváhagyta, hogy az Enerbyt **3 014 €**-t kapjon a Duna utca 9.szám alatt lévő városi lakás felújítására
-második (pontosított) olvasatban **jóváhagyta** a 2010-es beruházási tervet:
Közművek kiépítése az Urhajós utca meghosszabbított szakaszán – 25 000 €
Az Ady utca-i alapiskola tetőszerkezetének felújítása – 170 000 €
A Szent István és Petőfi utcák kereszteződésében villanyrendőr kiépítése – 70 000 €
A J. Král utca járdáinak felújítása – 20 000 €
A Garázs sor útburkolatának felújítása – 74 860 €
A Szövetkezeti sor parkolójának kiépítése a „Tulipán“ mögött – 9 000 €
A „Sporthotel“ belső átépítése, az esetlegesen megváltozott felhasználási igények szerint – 30 000 €
Összesen 398 860 € tervezett értékben.
A javítási alapból pedig:
A körforgalom felújítása – 60 000 €|
A Fő utca-i nyugdíjasklub épületének külső falburkolat felújítása – 6 000 €
Összesen **66 000 €** tervezett értékben.
-jóváhagyta a közvilágítás rekonstrukciójának pályázati tervezetét, melynek hozama 250 000 €, a város 5 százalékos önrésszel járulna hozzá a projekt megvalósításához, mely 12 500 €-t tesz ki
-jóváhagyta az „Ismerd meg a párkányi régiót” elnevezésű projekt tervezetét, amely által 120 000 €-t kíván elnyerni a város, az önrész 5 százalékot tenne ki, mely 6 000 €-t jelent
-jóváhagyta az Agimpex kft. vásárlásra vonatkozó előszerződési határidejének kitolását, 2010.12.31 lejárattal

KÉRDŐÍV
a párkányiak szociális szükségleteinek a kiderítésére

Tisztelt lakosok!
Párkány városa azzal a kéréssel fordul Önökhöz, hogy töltsék ki az alábbiakban közölt kérdőívet, melynek célja a lakosok szociális szükségleteinek a kiderítése. A segítségükkel kiderülhetnek az esetleges hiányosságok, mint ahogy az, hogy mire van leginkább szükség, ez alapján pedig fel tudjuk állítani céljainkat és a prioritásokat a szociális szolgáltatások terén.
A kérdőív névtelen, a válaszok Párkány város céljaira lesznek felhasználva.

1. Nem:
☐ férfi ☐ nő

2. Mi az Ön (vagy ismerőse) jelenlegi szociális problémája?
☐ mozgásszervi gondok
☐ az egészségügyi ellátás elérhetetlensége
☐ háztartásvezetés
/ 3.melléklete a 448/2008 számú, szociális szolgáltatásokról szóló törvénynek /
☐ önellátás
/ 3.melléklete a 448/2008 számú, szociális szolgáltatásokról szóló törvénynek /
☐ más /írja le kérem/ .....

3. Használ valamilyen szociális szolgáltatást?
☐ igen / írja le kérem .....
☐ nem

4. Milyen szociális intézményre lenne Önnek, vagy hozzátartozójának igénye, illetve milyen szociális intézményt hiányol?
☐ idősek otthona*
☐ támogatott lakhatás*
☐ ápolás*
☐ rehabilitációs központ*
☐ szociális szolgáltatások háza*
☐ speciális intézmény*
☐ részleges gondozó központ*
☐ éjjeli menedékhely*
☐ menhely *
☐ átmeneti otthon *
☐ napközi otthon
☐ szükséglakás*
☐ ideiglenes gyermekgondozó*
☐ napközi gyerekek és családok számára *

5. Milyen szociális szolgáltatásra lenne Önnek, vagy hozzátartozójának igénye?
☐ napközi*
☐ étkezde*
☐ higiéniai központ*
☐ ápolási, gondviselési szolgáltatás *
☐ integrációs központ*
☐ mosoda*
☐ szállítási szolgáltatás*
☐ más /írja le kérem /.....

A 4.- 5. pont a 25-60 paragrafusa a 448/2008-as számú, szociális szolgáltatásokról szóló törvénynek /magyarázat/

6. Milyen formában felelnének meg Önnek leginkább a szociális szolgáltatások?
☐ ambuláns (az ellátott a szociális szolgáltatást nyújtóval jut el a szolgáltatást nyújtóhoz)
☐ otthoni (az ellátás otthon történik)
☐ bentlakásos (a szolgáltatás része a bentlakás is)

7. Milyen időtartamú szociális szolgáltatás felelne meg Önnek?
☐ napi ☐ heti ☐ éves

8. A város lakói közül mely csoportoknak kellene nagyobb figyelmet szentelni?
☐ gyermekes családoknak, akik szociális gondokkal küzdenek
☐ szenioroknak
☐ függőség veszélyében lévő embereknek
☐ erőszakosságot elszenvedőknek
☐ etnikai kisebbségeknek
☐ egészségkárosultaknak
☐ más /írja le kérem/ .....

9. Milyen problémákkal találkozik a szociális szolgáltatások igénybevételekor?
.....
.....
.....
.....
.....

10. Más megjegyzések, amelyek a párkányi szociális szolgáltatásokkal kapcsolatosak.
.....
.....
.....
.....
.....

A kitöltött és a kinyírt kérdőívet kérjük június 30-ig jutassa vissza a:
- **városházára (információs pult)**
- **a kérdőívet a www.sturovo.sk megjegyzések része alatt töltheti le és elektronikusan is elküldheti az alábbi email címre: ingrid.tarrova@sturovo.sk**

Köszönjük, hogy kitölti és visszaküldi a kérdőívünket!

Andersen éjszakája

Április elején a nagy dán mesemondó, Hans Christian Andersen születésnapja és a Nemzetközi Gyerekkönyv Nap tiszteletére immár 11. alkalommal szervezték meg az Andersen éjszakája című rendezvényt.

Varázslatos, mesékkel, titkokkal, kereséssel, felfedezésekkel és alkotásokkal teli éjszakát töltöttek március 26. éjjelén a párkányi gyerekek a városi könyvtárban. A rendezvény a 6 és 11 év közti gyerekek olvasási kedvének támogatására szolgál: a résztvevők egytől-egyig a könyvtár rendszeres látogatói. A párkányi könyvtár 5. alkalommal csatlakozott a nemzetközi ünnepséghez, melyen az idén több mint 800, Lengyelországban, Csehországban, Szlovéniában és Szlovákiában lévő intézmény vett részt. A program ötlete egyébként a cseh Uherské Hradište város könyvtárában született. Mint azt a könyvtár igazgatójától, Koday Zsuzsannától megtudtuk, 33, köztük 18 magyar és 15 szlovák nemzetiségű gyerkőc töltötte együtt az éjszakát. Horniak Anitának, a gyerekosztály munkatársának a szavai szerint az éjszaka leple alatt 4 csapat mérte össze tudását és ügyességét: a helyi múzeumban, galériában, a város egyik cukrászdájában és hotelében Andersen mesehőseinek a kutatására indultak. Miután megtalálták a főszereplőket, ki kellett találni, melyik meséről van szó pontosan. A mesés pillanatokkal teli éjszakához a kísérő programok is hozzátartoztak: volt lampionos felvonulás, olvasás, különböző versenyek, meseírás és eljátszás, közlekedésbiztonsági előadás, központi téma az egészséges táplálkozás és a környezetvédelem volt.

Sz.É.

Nőtt vagy csökkent?

Bűnözés Schengen óta

Az elmúlt hónapokban 3 nagyobb rablás is történt Párkányban és környékén: előbb az egyik élelmiszerüzlet, majd egy pénzváltó és a bényi posta esett áldozatul. Az érsekújvári járás bűnügyi igazgatójától, Szórád Györgytől arról érdeklődtünk, hogy a schengeni övezetbe lépés óta nőtt-e a bűncselekmények száma a régióban.

A Terno és a Billa bevásárlóközpont környékén az utóbbi hónapokban elszaporodtak a vandál rongálások, ezzel egy ütemben megnőtt a lopások, rablások száma is. Nemcsak az előbb említett bevásárlóközpontok egyikének napi bevétele, de egy környékbeli posta is áldozatul esett, mindez március második hetében, amikor az egyik párkányi pénzváltót is „meglátogatta" egy fegyveres rabló. A schengeni csatlakozás óta jelentősen nőtt a külföldi elkövetők száma Párkányban és környékén. A Mária Valéria Hídon lévő pénzváltót is egy magyarországi, 57 éves kerékpáros-fegyveres rabolta ki, aki néhány perc leforgása alatt a helyi őrző-védő cég, majd a rendőrség markába került. Ezek után nincs mit csodálkozni, hogy a szabad határok és a szabadabb bűnözés között párhuzamot vonnak az emberek. Mint azt Szórád Györgytől, az Érsekújvári Járási Rendőr-főkapitányság bűnügyi osztályának a vezetőjétől megtudtuk, a schengeni csatlakozás óta lényeges változás a bűnözés terén nem történt: ez főként az utcai, klasszikus, tehát erőszakos és vagyon elleni bűncselekményekre értendő. Magasabb lett viszont a külföldi elkövetők száma, apró lopásokat, csalásokat piti magyarországi és romániai tolvajok követnek el. A rendőrség az elmúlt időben igyekezett ellenük a magyarországinál keményebb módszerekkel fellépni, ez meg is hozta a gyümölcsét, mára lényegesen csökkent az effajta törvénysértések száma. Lényegesen nőtt viszont a gazdasági, főleg az adózással és egyéb illetékkel kapcsolatos visszaélések mennyisége, ezt a mai napig nem sikerült redukálni. Szórád György szavai szerint nem romlott a közbiztonság, az emberek biztonságérzete ezzel szemben rosszabb: főleg a falvakban több lett az idegen rendszámú autó, ez a jelenség pedig kihat az emberek érzéseire.

Nézzük a helyiek véleményét:

- Szerintem a közbiztonság a határok nyitása óta nem romlott. Tapasztalataim szerint azóta, hogy a határ menti rendőrségek együttműködnek, nagyobb biztonságban érzem magam.
- A közbiztonság nem a schengeni határok megnyitása óra romlott, hanem amióta az életszínvonal egyre alacsonyabb. Az emberek már elkeseredettségükben húst is lopnak a hentesüzletből, meg élelmiszereket, tehát nemcsak pénzt.

A párkányi és az esztergomi rendőrség között egyébként kiváló a kommunikáció, közvetlen kapcsolat van a két parancsnokság között. A rendőröknek joguk és lehetőségük van a határon át üldözni a vélt tetteseket, az akció irányítását a határt átlépve az adott ország szervei veszik kézbe. Ezt követően az érintett állam szabályait kell betartani, a magyarországi rendőrök pedig csak abban az esetben használhatják a fegyverüket, ha saját életüket védik. Természetesen, ugyanez vonatkozik a szlovákiai rendőrökre Magyarország területén.

Összehasonlítás: 2009. első negyedév kontra 2010. első negyedév

Bűncselekmény típusa/év	2009. első negyedév	2010. első negyedév
Droggal kapcsolatos bűncselekmény	7	4
Rablás és lopás	25	26
Közúti baleset	22	27
Egyéb bűncselekmények	81	84

Nárast alebo pokles?

Kriminalita od vstupu do Schengenu

V posledných mesiacoch sa stali v Štúrove a okolí 3 väčšie lúpeže: najprv obchod potravín, potom zmenáreň a nakoniec pošta v Bíni. Informovali sme sa u riaditeľa policajného úradu justičnej a kriminálnej polície Okresného riaditeľstva PZ v Nových Zámkoch pplk. Ing Juraja Szóráda: „Vzrástla v našom regióne kriminalita od vstupu do Schengenu?"

Okolo obchodných domov Billa a Terno sa v posledných mesiacoch rozšíril vandalizmus, zároveň sa zvýšil počet krádeží a prepadov. Nebola ukradnutá iba denná tržba jedného zo spomenutých obchodných domov, ale za obeť padla aj jedna pošta z blízkeho okolia, to všetko v druhom marcovom týždni. V tú istú dobu „navštívil" zmenáreň v Štúrove lupič so zbraňou v ruke. Od vstupu do Schengenu sa v Štúrove a v okolí rapídne zvýšil počet páchateľov zo zahraničia. Aj zmenáreň na moste Márie – Valérie vykradol na bicykli 57-ročný páchateľ z Maďarska, ktorý sa behom niekoľkých minút dostal za pomoci miestnej bezpečnostnej služby do rúk policajtov. Preto sa nečudujme, že ľudia nachádzajú spojenie medzi voľnými hranicami a zvýšenou kriminalitou. Od Juraja Szóráda, riaditeľa úradu justičnej a kriminálnej polície Okresného riaditeľstva PZ v Nových Zámkoch, sme sa dozvedeli, že od vstupu do Schengenu nenastali vážnejšie zmeny v oblasti kriminality. To sa vzťahuje hlavne na tzv. klasické pouličné násilnosti a krádeže. Zvýšil sa počet zahraničných páchateľov, menšie krádeže, podvody, ktoré vykonávajú páchatelia z Maďarska a Rumunska. Polícia sa snažila voči nim zaviesť prísnejšie opatrenia ako v susednom Maďarsku. Opatrenie prinieslo aj svoje ovocie, trestné činy takého charakteru rapídne klesli. Zjavne sa však zvýšili trestné činy hospodárskeho charakteru, hlavne daňové podvody a rôzne zneužitia podobného charakteru. Tie sa nám nepodarilo do dnešného dňa zredukovať. Podľa slov Juraja Szóráda sa bezpečnosť na verejnosti neznížila, naopak ľudia sa cítia byť viac ohrození. Hlavne v obciach narástol počet áut s cudzou poznávacou značkou. Táto skutočnosť nevplýva dobre na pocity občanov.

Niekoľko názorov miestnych:

Podľa mňa sa bezpečnosť na verejnosti od otvorenia hraníc neznížila, podľa mojich skúseností, odkedy policajti z oboch strán hranice spolupracujú, cítim sa bezpečnejšie.

Bezpečnosť sa neznížila schengenským otvorením hraníc, ale odkedy sa znížila životná úroveň. Ľudia sú takí roztrpčení, že už kradnú aj mäso aj potraviny z obchodov, nie len peniaze.

Medzi štúrovskou a ostrihomskou políciou je vynikajúca komunikácia, medzi veliteľstvami je bezprostredný vzťah. Policajti majú právo a možnosť prenasledovať páchateľa aj cez hranice, velenie preberá vždy po prekročení hraníc polícia daného štátu. Potom sa musia dodržiavať zásady daného štátu. Maďarskí policajti môžu používať zbraň iba v prípade, keď je priamo ohrozený ich život. Samozrejme to platí aj pre našich policajtov na území Maďarska.

Preklad: p.g.

Kérdéses a párkányi munkásszálló további sorsa

88 lakó közül csupán 28-an fizetik a bérleti díjat

A párkányi munkásszálló épületét negyven évvel ezelőtt adták át azzal a céllal, hogy a papírgyár alkalmazottainak átmeneti szállásként funkcionáljon tíz-tizenöt évig. Még ma is közel kilencvenen lakják, holott az épület állaga és műszaki állapota nem kielégítő. Hatalmas teher a vállunkon, a legegyszerűbb lenne lebontani az egészet – vélekedik Folk Róbert, az épület fenntartásával megbízott Enerbyt cég igazgatója.

A város 2008 novemberében vette meg az épületet a papírgyártól egymillió koronáért. Ekkor a városvezetés 1,2 millió koronát szavazott meg a legszükségesebb javításokra. Emellett a hatalmas víz- és energiafogyasztásra hivatkozva megemelték a bérleti díjat is – esetenként akár 100 százalékkal.

60 ezer eurós tartozás

A munkásszálló lakóinak nagy része szociális segélyből él, így többségük nem tudta kifizetni a megemelt lakbért. „A kis szoba bérleti díja 1400 koronáról 2950 koronára emelkedett, a nagy szobáé 2100-ról 3800 koronára. Amíg volt munkahelyem, becsületesen fizettem a lakbért, de mióta nem dolgozom, havi jövedelmem nem haladja meg a 80 eurót, így nem tudom kifizetni a teljes összeget” – mondta az egyik lakó. A hatszintes épületben jelenleg 88 személy lakik, az elmúlt másfél évben viszont közel 150-en fordultak meg itt. A lakóknak csak elenyésző hányada – 28 személy – fizeti rendszeresen a lakbért. Sokan úgy mentek el, hogy hatalmas adósságot hagytak maguk után. „Ezt a hátralékot nem tudjuk behajtani, így a tartozás mára elérte a 60 ezer eurót. Eddig toleránsak voltunk azokkal szemben is, akik 2008 novembere óta nem fizetik a bérleti díjat, most viszont távozniuk kell” – mondta Folk Róbert.

Az adóssághalmozóknak menniük kell

Áprilistól nem hosszabbítják meg a lakbérhátralékosok bérleti szerződését. Csak azok maradhatnak, akik becsületesen fizették a bérleti díjat illetve havi rendszerességgel igyekeztek törleszteni bizonyos részét. A nem fizetők között akadnak olyanok is, akik viselkedésükkel, hangoskodással zavarják a többi lakót. „Szemétdombot csinálnak az épület körül. Az ablakon hajigálják ki a szemetet, ahelyett, hogy levinnék. Pedig még lépcsőzniük sem kellene, hiszen működik a lift. Rendszeren itt dőzsölnek az ismerőseik is. A hangoskodásoknak és veszekedéseknek gyakran a biztonsági őrök vagy a rendőrség vet véget. Sokan nehezményezik, hogy csak este tízig lehet látogatókat fogadni, és aki ott alszik, annak 4 eurót kell fizetnie egy éjszakára. Véleményem szerint csak ezeknek a szigorú intézkedéseknek köszönhetően nem fajult tovább a már így is bonyolult helyzet. Elég, ha napközben itt tanyáznak, fogyasztják az áramot és vizet azok is, akik nem itt laknak” – vélekedik több lakó.

Kérdéses az épület jövője

A lakók szinte mindannyian nehezményezik az aránytalanul magas bérleti díjat. „Az ablakok még mindig nem zárnak rendesen, nem működik a szennyvízlefolyó és nincs ivóvizünk se” – panaszkodnak. Folk Róbert azt mondta, az ivóvízzel kapcsolatos probléma még a nyár folyamán megoldódik. Mivel a papírgyár megszünteti a munkásszálló vízellátását, az épületet júniusban rácsatolják a központi vízvezetékre. „Az épület felújítása nagyjából egymillió euróba kerülne. A város jelenleg nem tudja kifizetni ezt az összeget, de azon leszünk, hogy lehetőségeinkhez mérten komfortosabbá tegyük azok életét, akik rendszeresen fizetnek minden költséget” – mondta Folk. Az itt lakók, és az épület további sorsa kérdéses. A papírgyár csak 2011-ig biztosítja az épület energiaellátását.

Gulyás Zsuzsanna (Új Szó, március 27)

Ďalší osud štúrovskej slobodárne je otázny

Z 88 ubytovaných platí nájom iba 28

Slobodáreň papierenského závodu odovzdali do prevádzky pred štyridsiatimi rokmi, s cieľom dočasne ubytovať zamestnancov závodu po dobu 10-15 rokov. Ešte aj dnes má skoro 90 obyvateľov, pričom jeho stav nie je zodpovedajúci. Je to obrovská ťarcha pre nás, najjednoduchšie by bolo celé zbúrať – hovorí riaditeľ Enerbytu, poverený správca budovy, Róbert Folk.

Mesto odkúpilo budovu od papierní v roku 2008 za 1 milión korún. Vtedy vedenie mesta odsúhlasilo 1,2 mil. Sk na najnutnejšie opravy. Pritom sa zvýšili aj ceny nájomného v niektorých prípadoch aj o 100%, s odôvodnením na vysokú spotrebu vody a energie.

Dlh 60 tisíc eur

Veľká časť obyvateľov slobodárne žije so sociálnych dávok, preto väčšina z nich nevie platiť zvýšené nájomné. „Nájomné malej izby sa z 1400 Sk zvýšilo na 2950 Sk, veľkej izby z 2100 Sk na 3800 Sk. Pokiaľ som mal prácu, nájomné som čestne platil, odkedy nerobím, môj mesačný príjem nepresahuje 80 Eur, preto neviem vyplatiť celú čiastku“ – povedal jeden z obyvateľov. V šesťposchodovej budove býva momentálne 88 osôb, za posledný jeden a pol rok sa tu otočilo približne 150 obyvateľov. Iba nepatrná časť obyvateľov platí pravidelne nájom – 28 osôb. Veľa z nich odišlo a zanechalo po sebe obrovské dlhy. „Tieto peniaze nevieme od nich dostať, preto dlh dosiahol výšku 60 tisíc eur. Doteraz sme boli tolerantní aj s tými, ktorí neplatili nájom od novembra 2008. Teraz však budú musieť odísť“ – povedal Róbert Folk.

Dlžníci musia odísť

Od apríla nepredlžíme zmluvy neplatičom. Zostať môžu iba tí, ktorí pravidelne platia, alebo sa dohodnutou čiastkou snažia vyrovnať dlh. Medzi neplatičmi sa nájdu aj takí, ktorí svojim správaním rušia ostatných obyvateľov. „Okolo slobodárne urobili smetisko. Smeti vyhadzujú z okna, namiesto toho aby smeti zniesli do kontajnerov. Nemusia chodiť ani po schodoch, funguje výťah. Pravidelne tu hýria aj ich známi. Zábava sa neraz končí privolaním bezpečnostnej stráže alebo polície. Mnohým sa nepáči, že sa návštevy môžu prijímať len do 22. hodiny a kto chce zostať na noc, musí zaplatiť 4 eurá. Iba kvôli uvedeným opatreniam sa podarilo udržať na uzde už aj tak zložitú situáciu. Stačí aj to, že sa tu zdržujú cez deň, míňajú vodu a elektrický prúd“ – mieni niekoľko obyvateľov.

Otázna je budúcnosť budovy

Všetci bývajúci vyčítajú zvýšenie nájomného. „Okná doteraz netesnia dobre, nefunguje odtok odpadovej vody, nemáme ani pitnú vodu“ – sťažujú sa. Problém s pitnou vodou sa ešte počas leta vyrieši. Závod prestane zabezpečovať budovu vodou, v júni sa napojíme na ústredný vodovod. Rekonštrukcia budovy by stála približne 1 mil. eur. Mesto zatiaľ nevie zaplatiť takúto sumu, ale budeme trvať na tom, aby sme vytvorili pre obyvateľov čo najkomfortnejšie podmienky na bývanie pre tých, čo pravidelne platia“- povedal Folk. Osud slobodárne a jej obyvateľov je ďalej otázny. Závod zabezpečí zásobovanie energiou budovu len do roku 2011.

Gulyás Zsuzsanna (Új Szó, március 27)
Preklad: g.p.

Párkányban járt Pavol Paška

Március 15-én Párkányba látogatott Pavol Paška, a szlovák parlament elnöke. A politikus a helyi kereskedelmi akadémia, valamint a gimnázium diákjaival beszélgetett a jelenlegi politikai rendszerről és annak felépítéséről. Konkrét pártokról, ahogy a közelgő választásokról sem esett szó, inkább magát a rendszert mutatta be az elnök. Szóba került az Európai Unió és a Schengeni övezet is. A beszélgetés végén a diákok kérdezhettek, a tanulók a képviselői immunitásról, a nők diszkriminációjáról és a munkahelyhiányról érdeklődtek. A képviselő szerint az immunitás kiterjedtségét csökkenteni kellene, a munkahelyek és a válság alakulásának jövőjéről pedig nem lehet biztosat mondani. A nők helyzetével kapcsolatosan egy norvég példát hozott fel, ahol tudatosan, az állami szervek segítettek a nők felemelkedésén. Mint mondta, Szlovákiában még nem olyanok a szociális és gazdasági kapcsolatok, hogy alkalmazni lehessen a pozitív diszkriminációt.

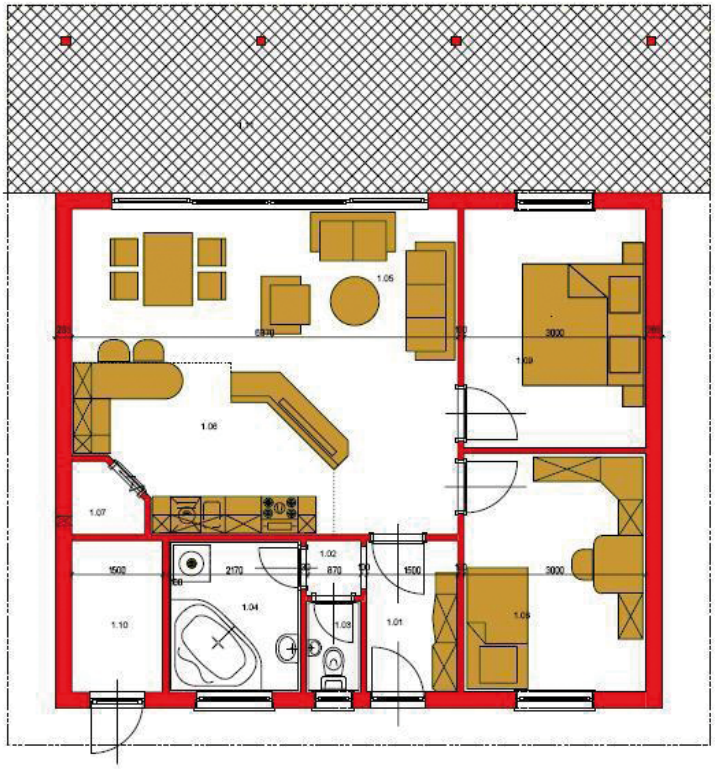
navrhnem a vyhotovím
reklamné nápisy
Pathó Béla-0907420994
belart.sk
graphic & printing
Štúrovo - Lipová 5
reklámfeliratot tervezek és gyártok

Új családi ház, amely Önhöz idomul

Bizonyára sokan igazolnák azt az állítást, hogy idővel álmaik otthona túlságosan kicsivé, vagy éppen naggyá vált, merthogy azzal számoltak, gyermekeik a szülői házban maradnak, ezzel ellentétben elhagyták a családi fészket. Éppen ezért szükséges a VALÓS szükségletek felmérése. Ha ezt még nem tette meg, próbálja meg reálisan nézni az életvitelét, képzelje el, miképp szeretne élni néhány év múlva.

A fentiek miatt 4 fajta házat készítettünk el Önöknek, amelyeket az ebedi telkeinken lehet felépíteni. Sofia 3i, Sofia 3i plusz, Sofia 4i és Viktoria 3i.

Ma a Sofia 3i-et mutatjuk be Önöknek:
A 3 szobás Sofia tágas terasszal, modern konyhával egybekötött nappalival rendelkezik. Az illemhelység a fürdőszobától elkülönített, a ház kamrával is rendelkezik, ahol tárolhatják a babakocsit, a fűnyírót és a biciklit.



- Alacsony energiaigényű családi ház
Beépített terület: 85 m2, hasznos tér 71,54 m2.

- Nízkoenergetický rodinný dom:
Podlahová plocha: 71,54 m2, zastavaná plocha: 85 m2

Nový domov v rodinnom dome, ktorý sa prispôsobí Vám.

Určite by mnohí z tých, ktorí realizovali svoj dom snov potvrdili, že je po rokoch primalý, alebo naopak priveľký, že počítali s tým, že deti ostanú bývať s nimi, ale už sa dávno odsťahovali.V prvom rade preto zhodnoťte svoje SKUTOČNÉ potreby. Ak ste tak ešte neurobili, reálne sa pozrite na Váš životný štýl. Predstavte si, aký život chcete viesť o pár rokov.

A preto sme sa rozhodli pripraviť pre vás 4 druhy domov ktoré je možné realizovať na našich pozemkoch v Obide. Sofia 3i, Sofia 3i plus, Sofia 4i a Viktoria 3i.

Dnes Vám predstavíme prvý z nich:
Sofia 3i:Trojizbový dom Sofia má priestrannú terasu, moderne riešenú kuchyňu s obývačkou, oddelenú kúpeľňu od toalety a technickú miestnosť s vchodom z vonkajšej strany domu, kam môžete dať kočík, bicykle či kosačku na trávu.

sweet home
... mať SKUTOČNÝ domov

Nánanská 65, Štúrovo,
+421 36 751 2316,
slovensky - +421 917 206 631
maďarsky - +421 907 481 519
sweethome@sweethome.sk

Očakávame Vás v našej kancelárii v pondelok-piatok od 9.00-17.00 hod.

Várjuk Önöket irodánkban hétfőtől - péntekig, 9.00-tól 17.00-ig.

Design by OBEM Design

Ocenení pedagógovia

Dňa 26. marca 2010 usporiadali šikovné pracovníčky sociálneho, bytového, kultúrneho, zdravotníckeho a školského oddelenia MsÚ v réžii Ing. Ingrid Tarrovej už po druhýkrát veľkolepé slávnostné podujatie ku Dňu učiteľov. Na toto milé stretnutie bolo pozvaných 162 pedagógov z ôsmich školských inštitúcií, ktorých zriaďovateľom je mesto Štúrovo.

Prítomných učiteľov pozdravil primátor nášho mesta Mgr. Ján Oravec. Vo svojom slávnostnom príhovore označil terajšiu situáciu v školstve ako nezávideniahodnú. Žiaľ, tak ako v súčasnosti aj iné oblasti spoločenského života i táto sféra zápasí s nedostatkom finančných prostriedkov. To zapríčiňuje, že mnohé rozvojové programy sa dostávajú do úzadia. Pán primátor si napriek tomuto nepriaznivému stavu prácu pedagógov váži a vysoko ju hodnotí. Tohto roku boli pri príležitosti Dňa učiteľov ocenení títo pedagógovia: Mgr. Zlatica Zalabová, Mgr. Éva Melišková, Anna Kobidová (ZŠ), Drozdík Katalin, Valašek Valéria, Dávid Mihály (ZŠ E. Adyho), Zuzana Gyarmatiová, Gabriela Viziová (ZUŠ F. Liszta), Alžbeta Benefiová (MŠ Bartókova) a Melečke Etelka (MŠ Lipová).

O pestrý kultúrny program sa postarala ZUŠ F. Liszta. Predstavila sa znovu založená dychovka pod taktovkou Jozefa Kurinu, účinkoval aj učiteľský ženský, komorný zbor pod vedením Rolandy Hanza a komorné trio v zložení Alica Danišová, Éva Baranyai (husle) a Dagmar Járková (klavír). Po výdatnej večeri sa v uvoľnenej atmosfére rozprúdila voľná zábava. No a ďalší týždeň už „hajde“ späť do každodennej reality.

Odmena. Pre každého učiteľa je určite najväčším uznaním pochvala od samotných žiakov. Ako vidíme, v danom prípade je tento dobrák za svoj mimoriadny pedagogický prínos dokonca osobitne „vyzdvihnutý“.

Školské okienko
Štipka fantázie, irónie a sarkazmu

V súvislosti so sviatkom učiteľov možno predostrieť niekoľko aktuálnych otázok, resp. zamyslieť sa nad mnohými problémami, ktoré v školstve rezonujú.

Žiaľ, v poslednom období sme aj v tejto oblasti na rôznych úrovniach svedkami mnohých negatívnych javov či nekalých praktík. Aj tu sa prejavuje moc peňazí. Tie sú často lákadlom pre „lepkavé prsty“ slabších pováh. Platná legislatíva, krehké zákony sa v mnohých prípadoch porušujú a deformujú. Svedčia o tom mnohé medializované korupčné kauzy. Ak sa nejaká zodpovednosť ako tak vyvodí, pošramotená povesť danej inštitúcie sa už ťažko napráva.

Každoročne opúšťajú brány stredných a vysokých škôl tisícky absolventov. Aké sú ich možnosti uplatnenia sa na domácom trhu práce? Najmä, keď ešte stále zúri hospodárska kríza a sociálno-ekonomická situácia je žalostná. Vôbec, dá sa nejako regulovať vzťah medzi ponukou produkovaného množstva absolventov rôznych školských inštitúcií a reálnym dopytom pracovnej sily na Slovensku? Napríklad v tomto mesiaci evidujú úrady práce vyše 30 tisíc absolventov, uchádzačov o vhodné pracovné miesta.

Existuje ucelená dlhodobá koncepcia rozvoja školstva u nás? Komu aký osoh prináša terajšia tzv. veľká školská reforma?

Znova a znova nás „zhora“ prekvapujú rôznymi „novinkami“, ktoré zaiste vznikajú v alchymistických ministerských laboratóriách starostlivo vybraných pedagogických intelektuálov. Podľa základnej filozofie nového školského zákona sa bude pedagóg neustále doškoľovať, odborne zdokonaľovať, písať odborné články, učebnice, zbierať kredity, a potom postupne kariérovo rásť. Bude mať lepšie výsledky i väčšiu výplatu!? Jednoduché ako tá facka, ktorú som ako „výchovnú nádielku“ kedysi dostal od môjho bývalého nemenovaného učiteľa ZŠ, na ktorého si mimochodom dodnes rád spomínam. Na tú facku už menej. Mnohí z pedagogickej obce sa pýtajú, či táto cesta je tou najsprávnejšou ku skvalitneniu a ohodnoteniu ich práce? Napriek tejto polemike naďalej platí, že pedagóg za každých podmienok by mal dieťaťu vo výchovno-vzdelávacom procese zabezpečiť a poskytnúť podľa svojich možností a schopností vždy len a len to „najlepšie“. Ale aké ono vlastne je? Aká je súčasná mladá generácia? Aký prívlastok jej prináleží? Aké má ciele, záujmy či kultúru prejavu? Smutným faktom je, že najmä vo vyšších ročníkoch ZŠ všeobecne narastá agresivita, bezcitnosť a bezohľadnosť žiakov. Ucta k pedagógom sa stáva nedostatkovým artiklom. Čo to spôsobuje? Azda súčasná unáhlená doba, veľká sloboda, apatická spoločenská klíma, napäté rodinné prostredie, zlá partia, atď.?

Alebo neustále preferovanie konzumného spôsobu života, ktorý zovšadiaľ atakuje mladý mozog. Vtlka sa mu výnimočnosť, aby dotyčný dosiahol čím skôr osobný úspech a to za každú cenu. Jednoducho, aby bol „coulový“. Súčasný pedagóg musí byť mimoriadne obozretný, čulý. Musí disponovať pevným nervovým systémom, aby čo najlepšie zvládal a zdolával náročné vypäté situácie. Na mnohé javy a skutočnosti, ktoré by už iných dávno psychicky zložili ani nereaguje. Stáva sa z neho imúnny, odolný tvor, niekedy zas ozajstný harcovník či krotiteľ, ktorý sa v danej triede medzi svojimi zverencami mnohokrát cíti ako v jame levovej. Veru, on sám musí hľadať nové a nové metódy a riešenia, aby nezlyhal. Nesmie sa vzdávať, musí bojovať, prežiť. Možno, že sa raz dočkáme aj toho, že ho za tieto čiastkové úspechy tí „najkompetentnejší“ v spleti rôznych nariadení a vyhlášok nakoniec vyhlásia za „chráneného jedinca“.

Text a kresba: **Mgr.art. Roland Cucor**

Rendhagyó énekóra az alapiskolában

Március 22-én a nemzetközi hírű Muzsikás együttes látogatott el a párkányi Ady Endre Alapiskolába. Az interaktív énekóra a magyar népzenét ismertette meg a gyerekekkel. A Muzsikás együttes évekkel ezelőtt határozta el, hogy általános iskolák, szakiskolák és gimnáziumok részére évente ötven iskolai koncertet ad ingyen. Az elhatározásunkat a MOL támogatja, így ma már túl vannak a kétszázötvenedik előadáson is. Párkányban a magyar népzenéről, hagyományokról, hangszerekről esett szó egy rendhagyó énekóra keretén belül. „A Muzsikás együttes első alkalommal járt szlovákiai magyar iskolában. Az előadást a gyerekek nagyon élvezték, lekötötte őket a népzene. Az együttes bevonta őket a zenélésbe, lakodalmas csujogatást tanítottak velük, énekeltek. Régi népi hangszereket, így például hosszúfurulyát, tamburát, gyimesi ütőgardont ismertettek meg a gyerekekkel” – mesélte lapunknak Fodor Zsuzsanna, az intézmény igazgatója.

Sz.É.

A mi Európánk

Szinte hihetetlen, hogy már 2004 óta európai uniós tagok vagyunk, s még mindig nem vagyunk tisztában az Európai Unió szerepével és feladatával. Minden nap használjuk a közös fizetőeszközünket, az eurót, mégsem tudjuk felismerni egy-egy ország szimbólumát az érmék hátoldalán, amelyek az adott ország nevezetességeire, látványosságaira, avagy neves személyiségeire mutatnak rá. Nehézségeket okoz, ha hirtelen meg kell mondanunk azt, hogy melyik városban található az Európai Parlament épülete. Strasszburgban, Brüsszelben, vagy egy egészen más városban?

Hogy a fiatal generáció tájékozottabb legyen az Európai Unió dolgaiban, a székesfehérvári Tarsoly Ifjúságért Egyesület és a pozsonyi Szövetség a Közös Célokért Társulás meghirdette „A mi Európánk" vetélkedőt, amelyre 3 fős középiskolai csapatok jelentkezhettek Magyarországról, és Szlovákia magyarlakta vidékeiről egyaránt. A vetélkedő során a csapattagok leleményességére, talpraesettségére és internetes tájékozódási készségére volt szükség. A vetélkedő nyelve magyar volt, s ami a témáját illeti, általános EU - ismeret, ifjúsági pályázati rendszer, tájékozódás az interneten, munkavállalás, környezetvédelem, földrajz és történelem. A vetélkedő 2+1 internetes fordulóból állt, amelyet egy interregionális döntő követett. A regisztrált 69 csapatból csak 17 juthatott be a döntőbe, s képviselhette iskoláját. Büszkén kijelenthetjük, hogy a Párkányi Gimnázium is részt vett a vetélkedőn, s nem mindennapi eredményekkel tért haza. Csapatunk az Anavum nevet viselte, amely-Párkány római kori neve.

A párkányi Anavum csapattagjai: Nagy Lucá (6.D), Németh Barbara (6.D) és Kurdy Éva (4.C), kiket Mocsi Beáta tanárnő készített fel a versenyre. Az első internetes forduló még decemberben került megrendezésre, amely feladatainak megoldására 2 hetük volt a csapatoknak. Ezt a fordulót még kettő követte, amelyből a legjobban teljesítő 17 csapat jutott tovább a Székesfehérvárott megrendezett interregionális döntőbe. Itt 12 magyarországi és 5 szlovákiai csapat versengett az első helyért, amelynek fődíja egy brüsszeli utazás volt. Előzetes feladatként a csapatoknak prezentációt kellett készíteni a helyi nyugdíjasok rendszerváltási élményeiről, fényképeket kellett készíteni a mozgássérültek számára akadálymentesített épületekről, angolul vagy németül állásajánlatra kellett jelentkezniük, valamit össze kellet gyűjteni 3 európai uniós terméket, amelyek használhatatlanok és értelmetlenek. A döntő során pedig 15 különböző feladatlapot töltöttek ki a versenyzők: a feladatok között kérdések voltak a Nobel-díjas tudósokra, irodalmárokra, magyar felfedezőkre és feltalálókra, az EU híres zenészeire, történelmére, földrajzára, nevezetes épületeire, nyelveire vonatkozóan, az euró-érmék nemzeti oldaláról kellett felismerni az adott országot, jelzőtáblák alapján az adott ország nyelvét, s a diákok tánctudására is szükség volt. A helyi nyugdíjasklubb tagjai is bekapcsolódtak egy feladat erejéig a versenybe, minden csapathoz 1-1 hölgy szegődött, szleng szavakat kellett megmagyarázniuk, valamint régi kijezesések és tárgyak jelentését kellett körülírniuk a fiatalok számára. A feladatok korántsem voltak könnyűek, hogy csak pár kérdést említsek:

1. Hogy hívják azt a magyar tudóst, aki feltalálta a holográfiát, amelyért Nobel-díjat is kapott?
2. Miről kapta a nevét az Eiffel-torony, milyen alkalomból épült, hol található?
3. Melyik városból származik a Beatles?
4. Finnország területének 12%-ka víz. Több vagy kevesebb?
5. Legfeljebb hány százalék lehet a napi műsoridőn belül a reklám időtartama a televízióban?

Sokan azt hiszik, hogy a párkányi gimnázium tanulóinak nincs esélyük az érvényesülésre s tudásuk összemérésére más iskolák diákjaival. Ez korántsem igaz, a lehetőségek adottak, csak ki kell őket használni. Misem bizonyítja ezt jobban, mint az Anavum csapatának sikere, akik kemény munka árán kiérdemelték a versenyen az interregionális 6., illetve a szlovákiai 1. helyet, s így a legjobb szlovákiai csapatként megnyerték a brüsszeli utazást, amelyet már izgatottan várnak.

Megoldások:

1. Gábor Dénes
2. tervezőjéről, világkiállításra, Párizs
3. Liverpool
4. kevesebb (9,4%)
5. 15%

Kurdy Éva

Húsvét sok élménnyel az egyházi óvodában

„ Húsvéti Ötletház " címszó alatt az idén is sikerült összehoznunk a családokat egy vidám délelőttre az egyházi óvoda családias, hangulatos közegében. Természetesen megjött Nyuszi Zsuzsi is, aki évről-évre ellátogat az óvoda húsvéti játszóház programjára.

A vidám napot húsvéti gyermekdalokkal nyitottuk meg, körbejárva a termeket, megszemlélve az egyes állomásokat, melyek gazdag és mutatós kellékeivel kedvet csináltak a tevékenységekhez. Természetesen ki mit készített, azt haza is vihette. Aki ügyes és szorgalmas volt, készíthetett húsvéti ablakdíszt, felfüggeszthető szobadíszt, nyuszis kosárkát, ajándékdobozt a locsolóknak, mutatós képeslapokat. Hímezhettünk tojásmelegítőt, fonhattunk korbácsot, húsvéti

koszorút. Na és ne felejtsük ki az ízes, illatos mézeskalácsot, melynek illata már az ajtóban körbelengte az érkezőket. De lehetőség volt egyszerűen csak tojást festeni, kifestőket színezni, vagy színes tésztából nyakláncot fűzni. Természetesen ezen a délelőttön került sor a tojásgyűjtő verseny kiértékelésére is. Szabó Ferike ismét győzelmet aratott. Messze túlszárnyalva társait, 149 db kifújt tojást gyűjtött. Második lett Mellen Nikolas, a harmadik Molnár Bianka. A nyertesek oklevelet és ajándékcsomagot kaptak Nyuszi Zsuzsitól. De senki sem maradt édesség nélkül ezen a napon, hisz Nyuszi Zsuzsi édességgel megtelt kis kosarából sűrűn kínálgatott kicsiket és nagyokat. Vidáman és gyorsan eltelt a délelőtt. Harue a kis hídőr csemete is együtt szórakozott szüleivel és az óvodás barátaival. A Hídőr szolgálaton belül jelenleg itt működő külföldi család ugyanis az egyházi óvoda rendszeres látogatója, az óvoda barátja. Az elkövetkező napok is tartogattak még meglepetést. Ilyen volt az udvaron zajló tojásvadászat, s nagy élmény volt az is, hogy az ovi gyerekei egy teljes napon át viselhették gondját egy igazi nyuszinak. Találó volt az egyik kisgyerek megjegyzése, aki azt mondta, azért jó ez az ovi, mert itt mindig történik valami. Így igaz, hisz mi máris a holnap élményeire készülődünk.

Vízi Katalin, óvodaigazgató

Zöld hét az alapiskolában

Második alkalommal rendeztek Zöld hetet az Ady Endre Magyar Tannyelvű Alapiskolában, melynek keretében különböző programokat szerveztek a gyerekeknek. „Évfolyamokra bontottuk szét a programokat: a hetedikeseknek például a megújuló energiákról volt előadás, a nyolcadik osztályosoknak a budapesti Viktor András professzor a vízről beszélt. Volt állatkiállítás hüllőkkel és pókokkal, előadás a párizsi mocsarakról, az ember és a természet kapcsolatáról, a kilencedikeseink pedig ellátogattak Esztergomba az eko-házba" – tudtuk meg Fodor Zsuzsannától, az iskola igazgatónőjétől, aki azt is elárulta, hogy a Zöld hét és annak a témái nagyon aktuálisak. „Egészségesen élni manapság nagyon fontos, mert csak egészséges és tanult emberek tudják a társadalmat előbbre vinni. A környezetvédelem pedig mindannyiunk feladata, hiszen látjuk magunk körül a változásokat, így például a klímaváltozást és ennek érdekében tenni kell" – tette hozzá az igazgatónő. A Zöld hét alatt megtartott egészségügyi nap keretében az intézmény pedagógusai is készültek: az egészséges életmódról évfolyamonként tartottak előadást a gyerekeknek, melynek végeztével teszt formájában derült ki, menyire volt sikeres a nap. A rendezvény keretében népdalversenyt is szerveztek a régió óvodásainak, alsós tanulóinak Eszterlánc címmel.

Extrem cascades team
A REKLÁM FELMUTATÁSÁVAL 2 € KEDVEZMÉNY JÁR!
(A kedvezmény más kedvezménnyel össze nem vonható.)

Párkány, Stadion
Szombat (2010.05.01) - 17,00
Vasárnap (2010.05.02) - 15,00
Info: 0908684659,
www.kaszkadorshow.hu

I. Medzinárodné stretnutie speváckych zborov
I. Nemzetközi Kórusfesztivál

Vystupujúci - Fellépők:

Stilla Pectus - Štúrovo - Párkány

Szivárvány - Štúrovo - Párkány

Schubert Vegyeskar - Želiezovce - Zselíz,

Balassa Bálint Vegyeskar - Esztergom

MsKS Štúrovo
VMK Párkány
9.máj.2010 - 2010.május 9, 19.00 h.
Vstup-Belépés: Zdarma-Ingyenes
Hlavný sponzor - Főtámogató: Vadaš Thermal

Majáles - Majális
1.máj- 2010 -május 1.

Účinkujúci - Fellépők:

Štúrovčatá
Kisbojtár
DBS Kuckó - Kuckó bábcsoport
Sissy mažoretky - Sissy Mazsorettek
17.00 - Dušan Grúň
19.00 - Tűzkerék XT

Pešia zóna - Sétálóutca
Začiatok - Kezdés: 15.00
Hlavný usporiadateľ - Főrendező:
MsKS-VMK
Hlavný sponzor - Főtámogató: Vadaš Thermál

Máte dieru
v rodinnom rozpočte?

Rýchla pôžička
bez zbytočných otázok

Viac na infolinke:
0907 203 570
0905 968 310

Budova obvodného úradu, 3. poschodie, **Štúrovo**

Nestačia vám vaše príjmy?

PROFI CREDIT Slovakia, s.r.o. prijme
sprostredkovateľov finančných pôžičiek

NAJVYŠŠIE PROVÍZIE v oblasti
FINANČNÝCH PRODUKTOV

Ponúkame:
žiadaný a dobre predajný produkt,
kompletné zaškolenie, motivačné programy,
zázemie stabilnej a úspešnej spoločnosti.

Viac informácií:
0907 203 570, 0905 968 310
www.proficredit.sk

PROFI CREDIT
Vaše peniaze

Mindennapi italunk a tea Čaj - nápoj náš každodenný

Képes beszámoló a városi múzeumban május végéig látható teatörténeti kiállításról.
Obrazový referát z výstavy histórie čaju v mestskom múzeu. Výstava potrvá do konca mája.

A megnyitót az esztergomi Élet íze teaház különlegességei is megfűszerezték. Na otvorení výstavy sa predstavila čajonva Chuť života z Ostrihomu.

Lamka teáskanna és csészék, 20. sz. 30-as évei.
Čajník a šálky Lamka, 30-e r. 20. storočia

Teáskanna a březovái porcelángyárból, 1860 körül.
Kanvica z porcelánky z Březovej, okolo r. 1860

Réz szamovár a múlt század 20-30-as éveiből.
Medený samovar z 20-30-ich rokov minulého storočia

Az aranyosmaróti Migazzy gróf festészetében készült, kézzel festett kőedény teáskészlet, 1860 körül. Kameninová, ručne maľovaná čajová súprava z dielne grófa Migazzy zo Zlatých Moravíec, okolo r. 1860.

Tavaszi (teázós) hangulatban. V jarnej (čajovej) nálade.

Teásdobozok. Čajové krabice

Juhász Gyula

Valahol Európában...

„Hangos erőteljes lépések zaja hallatszik. A színpad hátsó részéből előtűnik egy sötét ruhába öltözött, magányt és egy eltűnt világ intelligenciáját sugárzó elegáns férfi. Komótosan, elgondolkodva közeledik a zongorához, felnyitja, játszani szeretne, de már az első hangokba belesivítanak a háború kegyetlen hangjai. Az utolsó kétségbeesett náci ellenállás időszaka ez 1945 tavasza felé. A nyitózene alatt lehajtott fejjel érkezik a színpadra egy gyereksereg, dinamikus és belső félelmüket kifejező táncmozdulatokkal kísérve éneklik az átélt bizonytalanságaikat: „véletlen, hogy még élnek”, épp ők, mikor minden felnőtt, akire eddig számíthattak, meghalt a nevelőintézetet ért találatban. Végül megjelenik a színen Kuksi, mackóval a kezében, sárga csillaggal a kabátján. Szüleit épp az imént veszítette el. S miközben édesapja utolsó szavait énekli, „nem szabad félni…”, a színpadon átvonul egy katona, a hatalom és az agresszió megtestesítője. Majd újra halljuk a szirénákat, a vadászgépek zaját és a bombák félelmet keltő robaját. Ezzel a kontrasztra építő jelenettel kezdődik a kassai Thália Színház Valahol Európában című musicalje” – írja az Uj Szó.

A második világháború végén és a békés időszak elején játszódó történet hősei csavargó gyerekek, akik kóborolnak, fosztogatnak, ennivalót keresnek. Egy romos kastélyban találnak menedéket, ahol a híres karmester, Simon Péter is él. Először mivel felnőtt, tehát ellenség, fel akarják akasztani, ám hamarosan mély barátság szövődik közöttük, melyben a megbocsátásnak, a szeretetnek és a zenének is nagy szerepe van. A kassai születésű filmrendező Radványi Géza és Balázs Béla nagysikerű filmje, az 1947-ben készült Valahol Európában az egész világot bejárta. A mozgókép nyomán alkotta meg Dés László zeneszerző azt a musicalt, melyet május 29-én Moravetz Levente rendezésében tekinthet meg a párkányi kultúrház közönsége.

A Városi Művelődési Központ programja
Program Mestského kultúrneho strediska

Városi galéria:
Gerő Ervin, losonci képzőművész tárlata április **21-én nyílt** és május 21-ig lesz látható.
Május 26-án nyílik a Liszt Ferenc Művészeti Alapiskola végzős diákjainak a kiállítása, amely június 25-ig lesz látható.

Mestská galéria:
21. apríla sa otvorila výstava výtvarníka z Lučenca, Gerő Ervína. Výstava potrvá do 21. Mája.
26.mája sa otorí výstava Základnej umeleckej školy Ferenca Liszta.

Városi múzeum: május 31-ig látható a Mindennapi italunk a tea c. teatörténeti kiállítás

Mestské múzeum: Čaj nápoj náš každodenný. Výstava potrvá **do 31. mája.**

A Városi Művelődési Központ 2010-es, első félévi programja

Május 29: Valahol Európában musical a kassai Thália Színház előadásában. Az előadás a társulat anyagi megsegítését is szolgálja. Belépődíj: 10 €.
Május 1: Majális
Fellépők: Kisbojtár, Štúrovčatá, Kuckó, Sissy Mazsorettek, Dušan Grúň, Tűzkerék XT

A testvériségért és a népek közötti egységért: Az Egyesült Világ Hete nagy hagyományokkal rendelkező nemzetközi rendezvény, amely idén Magyarországról indul és Indiában fejeződik be. A fiatalok ezen a héten a világ minden pontján valami kézzelfoghatót tesznek a testvériségért és a népek közötti egységért. Párkányban a Fokoláre Mozgalom, a Szent Imre Plébánia és a Városi Művelődési Központ közös szervezésében május 1-én 15 órától 18 óráig fog zajlani a rendezvény. A gazdag programra (sport, játék, családi vetélkedő, kézügyességi foglalkozás, alkotómühely, előadás, beszélgetés) gyerekeket, fiatalokat, családokat, felnőtteket egyaránt sok szeretettel várunk.

Május 9: I. Nemzetközi Kórusfesztivál
Fellépők: Stilla Pectus Párkány, Szivárvány Párkány, Schubert Vegyeskar Zselíz, Balassa Bálint Vegyeskar Esztergom
Május 15: Ossian Egyszer az életben turné 2010
Kezdés 18.00, jegyek elővételben 8 €-ért a kultúrházban kaphatók. A helyszínen a belépő 10€.

További információk a párkányi kultúrházban, illetve a 0367511108-as telefonszámon kaphatók.

Program MsKS Štúrovo na prvý polrok 2010

29. máj: Valahol Európában Košické divadlo Thália. Vstupné 10 €.
1.máj majáles
Vystupujúci: Kisbojtár, Štúrovčatá, Kuckó, Sissy mažorety, Dušan Grúň, Tűzkerék XT

Pre bratstvo a porozumenie medzi národmi: Týždeò za zjednotený svet je medzinárodné podujatie s dlhoroènou tradíciou, ktoré tento rok zaèína v Maïarsku a konèí v Indii. Mladí poèas tohto týždòa na rôznych miestach po celom svete spravia nieèo konkrétne pre bratstvo a porozumenie medzi národmi. V Štúrove sa koná pod záštitou Hnutia Fokoláre, Farnosti Sv. Imricha a MsKS Štúrovo verejný program 1. mája od 15. hodiny do 18. hodiny na Hlavnom námestí. Na bohatý program - šport, hry, rodinné súaže, umelecké zruènosti, tvorivé dielne, prednášky, rozhovory - pozývame deti, mladých, rodiny aj dospelých.

9.máj: I. medzinárodné stretnutie speváckych zborov
Vystupujúci: Stilla Pectus Štúrovo, Szivárvány Štúrovo, Schubert Vegyeskar Želiezovce, Balassa Bálint Vegyeskar Ostrihom
15. máj: Ossian
Začiatok: 18.00, vstupné 8 € (predpredaj MsKS Štúrovo), 10 € (na mieste)

Ďalšie informácie v kultúrnom dome, alebo na telefónnom Čísle 0367511108.

Főtámogató: Termálfürdő Párkány
Rekreačný komplex Vadaš Thermal Štúrovo, Slovensko

Oblastná súťaž vín po dvanástykrát

Najvýznamnejšia tohtoročná udalosť Štúrovského vinárskeho rajónu sa uskutočnila 26. marca v Kamennom Moste. V tejto obci bola usporiadaná 12. degustácia vín štúrovského regiónu, kde vinári prihlásili 97 vzoriek.

Anonymné vyhodnotenie prebehlo podľa 100 bodového hodnotiaceho systému Medzinárodnej únie etnológov. Farba a čírosť, buket a chuť – to boli hlavné atribúty pri degustácii vína. Podľa uvedených kritérií odborná porota nakoniec udelila okrem 37 bronzových a 44 strieborných aj 11 zlatých medailí. Najvyššie ohodnotené víno Jozefa Becseho z Obidu dosiahlo titul Šampión s odrodou Acolon. Túto mladú a nádejnú odrodu vyšľachtili krížením Frankovky modrej a Dornferdera v Nemecku v roku 1971. V kategórii bielych vín na prvých troch miestach skončili obidskí vinári – Ján Buglos (Chardonnay), Juraj Páldi (Tramín) a František Révész (Rizling rýnsky). V kategórii červených vín zvíťazil Tibor Kottra z Kamenného Mostu s odrodou Cabernet sauvignon, druhé miesto získal s odrodou Cabernet sauvignon ročník 2008 Michal Benyo z Kamenice n/Hr. a na treťom mieste skončil Tibor Nagy s odrodou André rosé z Obidu. Ceny za víťazné vzorky (všetky ročník 2009 okrem tej jednej) odovzdal starosta obce Ladislav Magát a predseda poroty Ladislav Benefi v spoločnosti ďalších štyroch starostov okolitých obcí. Každý účastník si mohol prevziať diplom a umelecky sformovanú pamätnú plaketu z keramiky. Je všeobecne známe, že Štúrovský vinohradnícky rajón má vynikajúce podmienky. Nachádza sa tu pôda rôzneho druhu vhodná pre pestovanie viniča. Vďaka špeciálnej mikroklíme sa na tomto vidieku darí nielen bielym, ale aj červeným odrodám. Mimochodom na Slovensku rozlišujeme šesť vinohradníckych oblastí. V rámci týchto oblastí sú jednotlivé obce s pestovaním viniča zadelené do menších rajónov. V našom prípade Južnoslovenská vinohradnícka oblasť s 5345 hektárovým vinohradom sa delí na osem rajónov. Štúrovský rajón tvoria nasledovné obce: Bajtava, Bíňa, Chľaba, Kamenica nad Hronom, Kamenín, Kamenný Most, Lela, Malá nad Hronom, Malé Kosihy, Mužla, Nána, Obid, Pavlová, Šalka, Sikenička, Štúrovo. Z rajónu sa prezentovalo osem obcí s rôznymi vzorkami vín. Väčšinou oni nás reprezentujú na súťažiach doma i v zahraničí. Prítomní porotcovia sa uznanlivo vyjadrovali o kvalite predložených vín ako aj o bezproblémovom usporiadaní súťaže. Slávnostné vyhlásenie výsledkov bolo dňa 10. apríla. Tu odovzdal starosta obce aj ceny domácim vinárom, víťazom miestnej súťaže v tomto poradí: u bielych odrôd Gejzovi Kocsisovi (Pálava), Júliusovi Bandorovi (Müller Thurgau) a Júliusovi Juhászovi (Chardonnay), u červených odrôd Tiborovi Kottrovi (Frankovka modrá), Ladislavovi Štifnerovi (Dunaj) a Tiborovi Mátyásovi (Cabernet sauvignon). Celé podujatie prebehlo vo vynikajúcej nálade a bolo spestrené vystúpením folklórnej skupiny tzv. krátkych sukní z Kamenného Mostu.

Július Juhász

Területi borverseny tizenkettedszer

A Párkányi borkörzet idei legrangosabb eseményére került sor március 26-án Kőhidgyarmaton. Itt rendezték meg a régió borászainak 12. területi versenyét, melyre 97 mintával neveztek be a borászok.

A borminták anonim kiértékelését a nemzetközi borversenyeken használatos 100 pontos pontozási rendszer szerint végezte a bíráló bizottság. A borok tulajdonságait értékelve, 37 bronz és 44 ezüstérem mellett 11 bormintát aranyéremmel jutalmazott a szakmai zsűri. A borverseny legmagasabb elismerését, a Champion díjat a muzslai Becse József kapta Acolon nevű boráért. Ezt a feltörekvő, különösen finom bort adó szőlőt Németországban állították elő a Kékfrankos és a Dornfelder fajták keresztezésével 1971-ben. A fehérborok kategóriájában az első három helyen ebedi borászok végeztek, úgymint Buglos János Chardonnay, Páldi György Tramini és Révész Ferenc Rajnai rizling borfajtával. A vörösborok kategóriájában a kőhidgyarmati Kottra Tibor diadalmaskodott Cabernet sauvignon fajtával, a második helyezett a garamkövesdi Benyo Mihály lett 2008-as évjáratú Cabernet sauvignonnal, a harmadik helyen pedig az ebedi Nagy Tibor végzett André rosé borával. Az egy kivétellel 2009-es évjáratú bormintákért járó díjakat a község polgármestere, Magát László, valamint Benefi László, a borbírák elnöke adta át négy környező falu polgármesterének a jelenlétében. Minden egyes résztvevő oklevelet és egy művészien kidolgozott kerámia emlékplakettet vehetett át. Köztudomású, és immár sokszor bizonyított tény, hogy a Párkányi borkörzet kitűnő adottságokkal rendelkezik. Sokféle, szőlőtermesztésre kimondottan alkalmas talaj megtalálható errefelé. A Duna-menti homokos talajtól a muzslai meszes löszön és a Garam-menti kötött agyagon át egészen a Garamkövesd és az Ipoly közti vulkanikus kőzetekig minden. Mindamellett ez a vidék adja Szlovákia legmagasabb átlaghőmérsékletű, napfényes termőhelyeit. A különleges mikroklímának köszönhetően nemcsak a fehér, de a kék szőlőfajták is kitűnő minőségű borokat tudnak produkálni. Szlovákiában egyébként hat borvidéket különböztünk meg. Az egyes szőlőtermelő községek a nagyobb borvidékeken belül még külön borkörzetekre

vannak beosztva. Esetünkben a Dél-szlovákiai, 5345 hektáros szőlőültetvénnyel rendelkező borvidék nyolc körzetre tagolódik. A Párkányi borkörzetet ezek a községek alkotják: Bajta, Bény, Helemba, Garamkövesd, Kéménd, Kőhidgyarmat, Leléd, Kicsind, Kiskeszi, Muzsla, Nána, Ebed, Garampáld, Szalka, Kisgyarmat és Párkány. A borkörzetből ez alkalommal nyolc község képviseltette magát különféle tételekkel, és általában ők képviselnek bennünket más versenyeken is. A zsűri jelenlévő tagjai elismeréssel szóltak a bormináták felhozataláról, valamint a gördülékeny rendezésről. Még egy színfoltja volt az április 10-i ünnepélyes eredményhirdetésnek. Ekkor adta át a polgármester a díjakat a helyi borverseny győzteseinek a következő sorrendben: a fehérboroknál Kocsis Géza (Pálava), Bandor Gyula (Müller Thurgau) és Juhász Gyula (Chardonnay), a vörösboroknál pedig Kottra Tibor (Kékfrankos), Štifner László (Dunaj) és Mátyás Tibor (Cabernet sauvignon). A nagyszerű borünnepet a kőhidgyarmati Újhajtás kurtaszoknyás néptánccsoport tette még színesebbé.

Juhász Gyula

Koncert slovenskej a maďarskej hudby

Výbor Spoločnosti slovensko - maďarského priateľstva v Štúrove zorganizoval kultúrne podujatie - koncert slovenskej a maďarskej hudby, ktorý sa konal 25. marca v Základnej umeleckej škole Ferenca Liszta.

Cieľom podujatia bolo spoznať a pripomenúť si hudobné umenie našich národov a navzájom sa obohatiť. V podaní žiakov ZUŠ sme si vypočuli krásne umelecké diela popredných slovenských a maďarských skladateľov , ako samotného F. Liszta, B. Bartóka, E.Suchoňa a iných významných autorov hudobných diel. Okrem hudobných, sme si mohli vypočuť aj spevácke vystúpenia a aj prózu. Naše pozvanie na vystúpenie prijal aj bývalý žiak ZUŠ , Tomáš Oláh, v súčasnosti študent hry na klavír na Konzervatóriu v Bratislave. Svojím vystúpením koncert krásne obohatil a spestril. Na koncerte sa zúčastnil ako pozvaný hosť aj pán Ervín Gerő- zakladajúci člen Spoločnosti slovensko - maďarského priateľstva v Lučenci, ktorý bol nápomocný aj pri vzniku našej Spoločnosti v Štúrove. Spomenul vo svojom príhovore časy, keď Spoločnosť vznikala - v Lučenci, v Štúrove a aj v Bratislave. Jedným z hlavných cieľov v začiatkoch bolo znovupostavenie mosta Márie - Valérie. No a samozrejme cieľ stále aktuálny aj pre súčasnú činnosť Spoločnosti - snaha o pokojné spolunažívanie a vzájomnú toleranciu občanov našich národov. V mene výboru sa chcem poďakovať pedagógom ZUŠ za pomoc pri organizovaní koncertu. Myslím, že za všetkých, ktorí boli prítomní, môžem vyjadriť radosť a potešenie z príjemne stráveného popoludnia. Budeme radi, keď sa na podobných podujatiach budeme aj v budúcnosti stretávať, nielen členovia, ale aj ďalší občania nášho mesta. Naša vďaka patrí aj Mestskému zastupiteľstvu v Štúrove za podporu podujatia.

PaedDr. Kornélia Slabáková, spolupredsa spoločnosti

Együttműködés az esztergom-kertvárosi és a párkányi kultúrház között

Együttes erővel próbálja meg túlélni az esztergom-kertvárosi és a párkányi kultúrház a válságos időszakot, a két intézmény a határon átnyúló pályázatokban bízik.

Április 15-én került aláírásra az az együttműködési szerződés, amelyet a párkányi művelődési központ valamint az esztergom-kertvárosi Féja Géza Közösségi Ház szignált. Két hasonló kaliberű intézményről van szó, szervezetileg és költségvetésileg is hasonlóak. Kapcsolatuk 8-9 évre vezethető vissza, több kisebb közös rendezvényen, így például szavalóversenyen, koncerten, kiállításon, Radics Béla Emlékesten vannak túl. Az ünnepélyes aktusra a XII. Esztergom-Kertvárosi Bor- és Pogácsaverseny eredményhirdetésén került sor. A szerződés miértjéről Halasi Tibort, a párkányi kultúrház vezetőjét kérdeztük. „Elsősorban a pályázatok miatt született meg a magasabb szintű együttműködés ötlete. A szlovákiai pályázataink, melyeket a Szlovák Kulturális Minisztériumba, a Nyitra Megyei Önkormányzathoz és egyéb minisztériumokhoz nyújtottunk be, sajnos, mivel délvidékről volt szó, elutasításra kerültek. Hasonló helyzet uralkodik a túloldalon: a Féja Géza Közösségi Ház vezetője által elmondottakból kiderült, hogy az ő projektjeik sem voltak sikeresek. Mindenképpen európai alapokban, európai pályázati lehetőségekben kell gondolkodni, ez pedig a határon átnyúló kapcsolatok ápolására építhető” – magyarázta lapunknak Halasi Tibor.

Sz.É.

Vzpierači MŠO Štúrovo úspešne vykročili do boja o extraligu

V sobotu 17.4.2010 sa uskutočnilo v mestskej športovej hale v Štúrove prvé kolo vzpieračskej ligy mužov - skupina západ. Štartovali 4 družstvá zo Štúrova, Hlohovca, Bratislavy a Hurbanova. MŠO Štúrovo oddielu vzpierania sa podarilo úspešne vykročiť do boja o extraligu a prvé kolo na domácej palubovke vyhrať. Pred druhým kolom sa priebežne náš oddiel nachádza na prvom mieste vzpieračskej ligy mužov- skupiny západ. Zároveň to znamenajú, že máme najväčšiu šancu postúpiť do najvyššej súťaže vzpieračov na Slovensku, do extraligy. Bol by to najväčší úspech štúrovského vzpierania v jeho doterajšej histórii.

MŠO Štúrovo oddiel vzpierania reprezentovali : Hatala Róbert (112+140), Hudec Radoslav (120+140), Vatai Viktor(128+162), Nagy Ladislav (86+107) a Botka Marek (90+117).

Výsledky a poradie družstiev:

1. MŠO Štúrovo 1359 bodov
2. Sokol Hlohovec 1331 bodov
3. Dunajplavba Bratislava 1293 bodov
4. Strojar Hurbanovo 1243 bodov

Druhé kolo sa uskutoční 29.mája 2010 v Hlohovci, kde sa Štúrovčania budú snažiť náskok bodov zvýšiť a vyhrať západnú skupinu. Finále sa bude konať v novembri a organizátorom bude oddiel s najväčším počtom získaných bodov po dvoch základných kolách. Bolo by naozaj krásne postúpiť do extraligy v domácom prostredí. Chlapci, v mene všetkých Štúrovčanov Vám ďakujeme a zároveň blahoželáme k dôležitému úspechu a držíme palce k postupu do extraligy. **p.g.**

23 marcových medailí

Jarná sezóna plaveckých pretekov sa začala Veľkou cenou Trnavy v dňoch 13.-14.3.2010. Zúčastnilo sa na nej 6 štúrovských plavcov: Klára Vevurková, Martin Koreň, Denis Capko, Paula Stašková, Vivien Baňárová a Monika Arendášová, ktorí plávali v konkurencii plavcov z Ukrajiny, Poľska, Maďarska a Slovenska v jednej kategórii.

Naši plavci v tejto silnej medzinárodnej konkurencii plavcov obsadili veľmi pekné umiestnenia a vyplávali si skvelé osobné rekordy. Nasledovala Jarná cena Žiliny, ktorá sa konala v 50m bazéne v dňoch 20.-21.marca. Bol to medzinárodný kvalifikačný pretek, za účasti pretekárov zo 7 štátov a to Česka, Slovinska, Rakúska, Maďarska, Poľska, Ukrajiny a 33 oddielov Slovenska. Za náš plavecký oddiel sa kvalifikovali Klára Vevurková, Richard Tóth, Martin Koreň, Peter Koreň, Denis Capko, Paula Stašková, Vivien Baňárová a Monika Arendášová. Najúspešnejší bol Martin Koreň, ktorý získal 3. miesto na 50m znak. Plavci si na týchto pretekoch zmerali svoje sily v silnej medzinárodnej konkurencii, kde padlo17 rekordov, jeden rekord SR 12-ročných a 16 rekordov Jarnej ceny. Všetci tu opäť posunuli vlastné hranice osobných rekordov. Pre náš oddiel veľmi úspešný medailový pretek bol XIX. ročník Veľkej ceny mesta Nové Zámky, ktorý sa konal 27.-28.marca 2010 v krátkom 25m bazéne. Pretekov sa zúčastnilo 17 plavcov nášho oddielu a o medailové umiestnenia sa postarali: Richard Tóth- 2x striebro a 4x bronz, Martin Koreň - 1x zlato, 2x striebro, 2x bronz, Denis Capko - 1x zlato, 1x striebro, 2x bronz, Filip Srnka - 1x bronz, Klára Vevurková- 2x bronz, Monika Arendášová - 1x striebro, Paula Stašková - 2x bronz a Virág Vinzce 1x bronz. Pretekárskym krstom prešli aj naši traja noví pretekári reprezentačného družstva Patrícia Becková, Viktória Lelocká a Dominika Haulíková, ktorí si vyplávali svoje prvé oficiálne pretekárske osobné časy. Všetkým prajeme veľa elánu do ďalšej náročnej prípravy.

G.V.

Sir Higgins Restaurant

Pizza taxi - 0907 751 062

Pizza Hit (par. omáčka, šunka, šampióny, kukurica, syr) 750g	4,50 €	Pizza Etna (omáčka a la Bolognese, syr, dusená šunka, varené vajce) 700g	5,20 €
Pizza Marika néni (par. omáčka, šunka, ananás, syr niva, syr) 750g	4,80 €	Pizza Ryba mix (par. omáčka, úd. losos, sardinky - 2 druhy, kapri, cibula, syr, kôpr. omáčka) 700g	5,20 €
Pizza Parasztos (par. omáčka, šunka, feferóny, klobása, kukurica, syr) 750g	5,20 €	Pizza Frutti di Mare (par. omáčka, syr, dari mora, cesnak) 800g	5,80 €
Pizza Kemencés (smot. omáčka, slanina, klobása, cibuľa, syr) 700g	4,80 €	Pizza Gamberetti (par. omáčka, syr, krevety, cesnak) 800g	5,50 €
Pizza Texas (par. omáčka, feferóny, fazuľa, klobása, kukurica, cibuľa, syr) 800g	5,50 €	Pizza Vegetarian (par. omáčka, syr, brokkoli, špenát, cibuľa, ces. omáčka, šampióny) 850g	4,50 €
Pizza Margharetа (paradajková omáčka, syr) 600g	2,80 €	Pizza Leo (parmská šunka, miešaný šalát, feferóny, syr, dressing) 800g	5,50 €
Pizza Napoli (par. omáčka, syr, sardinky, olivy) 650g	4,20 €	Pizza „Háztáji“ (par. omáčka, syr, dusená šunka, šampióny, špargľa, paprika, feferóny) 850g	5,50 €
Pizza Cipolla (par. omáčka, cibuľa, syr) 650g	2,80 €	Pizza Brothen (pizzové pagáče s cesnakovou omáčkou) 300g	2,20 €
Pizza Paprika (par. omáčka, paprika, syr) 700g	3,50 €	Pizza Brot (cesnaková omáčka) 300g	1,80 €
Pizza Funghi (par. omáčka, syr, šampióny) 650g	4,20 €	Pizza Mexicana (par. omáčka, slanina, klobása, cibuľa, kukurica, paprika baranie rohy) 700g	5,20 €
Pizza Salámi (par. omáčka, syr, saláma) 650g	3,80 €	Pizza Ghyros (par. omáčka, cibuľa, mäso ghyros, omáčka tsatsiki) 750g	6,20 €
Pizza Tonno (par. omáčka, syr, tuniak) 700g	4,20 €	Pizza Quatro Formaggi (par. omáčka, syr gouda, niva, mozarella, údený syr) 700g	5,20 €
Pizza Prosciutto (par. omáčka, syr, dusená šunka) 700g	4,20 €	Pizza Peppino (par. omáčka, dusená šunka, cibuľa, čerstvá paprika, čerstvé paradajky) 700g	4,80 €
Pizza Prosciutto e Funghi (par. omáčka, syr, dusená šunka, šampióny) 750g	4,50 €		
Pizza Capricciosa (par. omáčka, syr, dusená šunka, paprika, artičoka) 800g	4,80 €		
Pizza Quatro stagioni (par. omáčka, syr, šunka, saláma, čerstvé šampióny, paprika) 800g	5.50 €		
Pizza Al Capone (par. omáčka, syr, saláma, paprika, oliva, cibuľa, feferóny) 800g	5,50 €		
Pizza Hawai (par. omáčka, syr, dusená šunka, ananás) 700g	4,50 €		

Družstevný rad 4, Štúrovo
Párkány, Szövetkezeti sor 4
Tel.: +421 36 7510 512, www.sirhiggins.sk
Otváracia doba - Nyitvatartás: Po - Ne: 10^{00}-23^{00}

Design by DEEM Design s.r.o.

Štúrovo a okolie - Naše noviny, vydáva Mestské kultúrne stredisko Štúrovo (Hasičská 25, Štúrovo) Šéfredaktor: Eva Szépová, redakčná rada: Roland Cucor, Csilla Frunyóová, Anna Gallová, Peter Glázer, Július Juhász. O inzeriách sa môžete informovať na tel čísle: 036/7511108, na mailovej adrese: parkanyesvideke@gmail.com alebo v Mestskom kultúrnom stredisku v Štúrove. Zalomenie a tlač: DEEM Design s.r.o. Tlačiareň nezodpovedá za obsahovú a gramatickú stránku v článkoch a inzeriách. Nyilvántartási szám / Registračné číslo: EV 2667/08

Párkány és Vidéke - A Mi lapunk, kiadja a Párkányi Városi Művelődési Központ (Hasičská 25, Párkány) Főszerkesztő: Szép Éva, szerkesztőbizottság: Cucor Roland, Frunyó Csilla, Anna Gallová, Glázer Péter, Juhász Gyula. Hirdetésfelvétel: a 036/7511108-as számon, a parkanyesvideke@gmail.com e-mail címen, a szerkesztőbizottsági tagoknál vagy a művelődési központban. Nyomdai kivitelezés és tördelés: DEEM Design s.r.o. A lapban megjelent hirdetések, cikkek tartalmáért és helyesírásáért a nyomda nem vállal felelősséget.

MULTILINGUA

Nové prekladateľské služby v Štúrove
Új fordítói szolgáltatás Párkányban

Úradné a komerčné preklady dokumentov z/do jazykov: slovenský - maďarský, nemecký, anglický, taliansky, španielsky, francúzsky, ruský, srbský, chorvátsky.

Hiteles fordítás, valamint általános és szakszövegek fordítása következő nyelvekről/-re: szlovák - magyar, német, angol, olasz, spanyol, francia, orosz, szerb, horvát.

Info: PaedDr. Csilla Frunyóová, 0944 413 975
multilinguasturovo@gmail.com

Design by DEEM Design

Apróhirdetés Riadková inzercia

-Výhodne predám trojizbový byt v Leviciach na Okružnej 3. Tel.: 0915/899 898.
-Predám 2-izbový byt v Štúrove na starom sídlisku. Tel.: 0915586323
-Dám do podnájmu prerobený, 3-izbový byt pred poliklinikou. Tel.: +421904443306
-Predám Škoda 120 L, so súčiastkami, v dobrom stave. Cena dohodou. Tel.: 0907490013 (vo večerných hodinách)
-Eladó Škoda 120 L, pótalkatrészekkel, jó állapotban, valamint babetta. Ár megegyezés szerint. Tel.: 0907490013 (esti órákban)
-Eladó nagy, 3 szobás lakás Párkányban. Tel.: 0907443585
-Egy szobás összkomfortos lakás kiadó Párkányban. Tel.: 0367523836, 0918588394
-Eladó családi ház Bajtán, 4 szoba, konyha, pince, 12 ár telek. Ár 10 ezer euro. Tel.: 0908588545
-Predám rodinný dom v Belej. Cena: 29800 €. Tel.: 0908793175
-Predám bufetový priestor na termálnom kúpalisku Vadaš. Tel.: 0915799622
-Eladó 2 részben kihúzható rekamié, 2 fotellal, kitűnő állapotban. Irányár: 70 €. Tel.: 036/7523793, 0908887914
-Családi ház eladó Kicsinden. 750 m2 telek, 4 szoba, konyha, fürdőszoba, wc. Ár: 20 ezer euró. Tel.: 0918469196
-Büfé eladó a Vadas Termálfürdőben. Tel.: 0915799622
-Dám do podnájmu garzónku v Štúrove, na ulici Jesenskej. Tel.: 0907655076

Firma **Elektro Demar spol. s.r.o.** so sídlom v Štúrove, Továrenská 3 obnovila prácu pre zámočnícku profesiu. Prijíma objednávky na vyhotovenie väčších ale aj menších prác včítane opravy, prepravu tovaru a sťahovacie práce na novom aute NISSAN Cabstar 3,5t za výhodné cenové relácie.

Info: 036/7561942, 0905 258 749

Az **Elektro Demar Kft.** Párkányban, a Gyári út 3-as szám alatt újraindította a lakatosmunkák szolgáltatását. Vállal kis és nagy megrendeléseket, javításokat, áruszállítást, költözködést az új NISSAN Cabstar 3,5t autóval kedvező fizetési feltételekkel.

Gymnázium – Gimnázium Adyho 7, Štúrovo

zverejňuje zámer prenajať časť priestorov v budove školy s výmerou:
- 62,90 m2, 62,72 m2, 65,28 m2, 62,15 m2, 11,38 m2 vhodné na kancelárske účely aj na prevádzkovanie školského bufetu
- 1,00 m2 vhodný na prevádzkovanie nápojového automatu
- 20,00 m2 plocha na reklamné účely

V prípade záujmu Vaše cenové ponuky zasielajte v označenej obálke „NÁJOM“ na adresu:
Gymnázium – Gimnázium, Adyho 7, 94301, Štúrovo,
do 30.07.2010 do 12.00 hod.
Bližšie informácie na tel. čísle: 036/7511352

SPOMÍNAJME SI - EMLÉKEZZÜNK

„Už nepodáš ruky láskavé, nepovieš slovo zvonivé, v zajatí večnej temnoty, zostáva sen Tvoj nedožitý“

Čas plynie, ale spomienky zostávajú. 5.mája 2010 si pripomíname štvrté výročie úmrtia nášho nazabudnuteľného zosnulého

JÚLIUSA PATÁKA

Spomíname a nikdy nezabúdame.

Smútiaca rodina

COCHER ELEKTRO

Široká ponuka hodiniek

Nokia BH - 104 - 20 €
Nokia BH - 105 - 18 €

NE FIZESSEN BÜNTETÉST!

A BÜNTETÉS ÁRÁN INKÁBB

VEGYEN EREDETI

NOKIA BLUETOOTH FÜLHALLGATÓT

SZUPER ÁRON!

Hlavná 19, tel.: 036 7511 191
www.cocher.sk

GoComputer
Hardware Software Servis Toner Copy
Bocskaiho 3, 943 01 Štúrovo
0911/425 400, 0903/785 960

HP ProBook 4510s, CD T4400, 3072M DDR3 2DM, 320GB 7200RPM 15.6 HD-lesklý, WiFi b/g/n, Bluetooth® 2.0, HDMI, SUSE Linux, bag

ACER AS7535G-654G32MN, 17.3" LED CB, QI65, ATI Radeon HD 4570 512MB, 2x2GB, 1x320GB, DVD SuperMulti, 802.11bgn, 6 cell 2.2, 0.3DV CrystalEye, BT, W7HP64

2. PÁRKÁNYI GULYÁSFŐZŐ VERSENY
2. ŠTÚROVSKÝ GULÁŠFEST

Május 15. - 15. Máj, od 10.30-tól

Hely - Miesto: Párkányi stadion - Štúrovský štadión

- Nevezési díj - Účasnícky poplatok: 17€ / Csapat – Družstvo
- Szórakozás - Zábava: Meglepetésvendég a zsűriben - "Celeb" v porote
- Gyerekek a porondon - Detské súťaže, ingyenes TRAMBULIN zadarmo
- ŠTÚROVO ALL-STARS FOOTBALL
- 19:00 - 02:00 Zenés mulatság - Hudobná zábava

Mindenkit szeretettel várunk - Každého srdečne očakávame !!!

Rendezők - Usporiadatelia: Nemes Zoltán, Nemes Renáta
Info: Tel.: 0903 279 946, személyesen - Osobne: BUFET HAM (a poliklinikánál - pri poliklinike)
Támogatók - Sponzori: DREVOREZ SVODÍN, KORMOŠ BETON, CREACOM s.r.o, Paszterko Box Promotion, M & R TAX Pohori Stav s.r.o , CvČ- Štúrovo, MsKs - Štúrovo, AVE - Tatabánya Zrt., MŠO- Štúrovo

Design by DEEM Design

ŠTV
ŠTÚROVSKÁ SÚKROMNÁ TELEVÍZIA
PÁRKÁNYI MAGÁNTELEVÍZIÓ

INZERUJTE U NÁS! Teraz za cenu mesačnej inzercie dostanete ďalší mesiac bezplatne!

HIRDESSEN NÁLUNK! Most egy hónap díjáért kettőt kap!

VYSIELACÍ ČAS PROGRAMOV:
MŰSORSUGÁRZÁSI IDŐPONTOK: 08:00, 13:00, 18:00, 22:30

S OBNOVENÝMI OBRAZOVÝMI SPRÁVAMI!
MEGÚJULT KÉPÚJSÁGGAL!

ŠTV 24

To všetko aj na webe: Mindez a weben is:
www.tvsturovo.sk

ŠTÚROVSKÁ TELEVÍZIA - SLEDUJTE NÁS - A BUDETE V OBRAZE!
PÁRKÁNYI TELEVÍZIÓ - NÉZZEN MINKET - ÉS KÉPBEN LESZ!

Élvezd a természetben a legjobb italok ízeit!
Vychutnaj si v prírode svoj najlepší nápoj!

CoffeIN Garden
Štúrovo, Sv. Štefana 8, www.coffein.sk

Design by DEEM Design